

致理技術學院應用日語系

102 學年度畢業實務專題報告

日本溫泉文化對臺灣的影響

與關聯之探討－以北投溫泉為例

指導老師：陳彥碩老師

組長：19922211 王薇淳

組員：19922207 楊家芷

19922216 林芝瑩

19922253 楊瓊婷

專題完成 2013 年 10 月

實務專題報告授權書

本授權書所授權之實務專題研究報告為授權人共 四 位於致理技術學院應用日語系 102 學年度第 二 學期完成之實務專題報告。

實務專題報告題目：

日本溫泉文化對臺灣的影響與關聯之探討 - 以北投溫泉為例

同意授權，開放全文檢索

不同意授權，僅開放書目資料及索引摘要相關資訊

(上述同意與不同意之欄位若未勾選，則視該組同學皆同意授權)

授權人茲將本報告電子檔與紙本裝訂成冊後，以非專屬、無償方式授權致理技術學院(以下簡稱本校)得不限地域、時間與次數，以紙本、光碟或數位化等各種方法收錄、重製與利用；為助益完整典藏全校之學術研究成果，同時提升學術產出之能見度及影響力，同意應用日語系辦公室留存，且本校圖書館得將本報告收錄於本校機構典藏系統，作者仍保有著作權；於著作權法合理使用範圍內，讀者得進行線上檢索、閱覽、下載或列印。授權人保證本報告係本組之原始創作，且並未侵犯任何人之智慧財產權。

指導教師：陳彥碩 (請親筆正楷簽名)

授權人：

學號：19922207 學生姓名：楊家芷 (請親筆正楷簽名)

學號：19922211 學生姓名：王徽淳 (請親筆正楷簽名)

學號：19922216 學生姓名：林芷瑩 (請親筆正楷簽名)

學號：19922253 學生姓名：楊瓊婷 (請親筆正楷簽名)

學號：_____ 學生姓名：_____ (請親筆正楷簽名)

學號：_____ 學生姓名：_____ (請親筆正楷簽名)

學號：_____ 學生姓名：_____ (請親筆正楷簽名)

中 華 民 國 102 年 10 月 16 日

※本授權書請以黑筆撰寫，並影印裝訂於報告封面頁之次頁。

謝辭

本次畢業專題能夠順利如期完成，首先感謝我們的指導老師—陳彥碩老師，百忙之中騰出時間指導我們，包括自起初創立 facebook 社團、line 群組，這個網路平台使我們與師長、組員溝通更加便利及快速、固定兩個禮拜一次的小組會議、檢視全員深入北投溫泉博物館積極勘查資料、紀錄歷史演進、拍攝相關事物...等。

其中，陳彥碩老師指導的「專題論述法」著實引導組員能有頭緒進而找出問題點，從中學習解決問題的辦法，當我們盲目慌亂時給予正確的關鍵及見解，提供諸多寶貴的意見做為參考並極力給予我們鼓勵及批評指教，也尊重我們的意見更讓我們徹底了解師長的辛勤及專業教學經驗。

此次，衷心感謝老師、學校給了我們這次專題報告的機會去磨練我們對事情的專注力、探討問題能力、發現問題並解決問題的應變能力；從專題製作中，培養我們細心與耐性去面對未來的任何挑戰，藉以累積自己的實戰實作經驗與心得。也深深感謝所有提供協助的學長姐們，熱心提示寶貴的參考資料及圖書文獻。透過本專題實務的內容探討跟實際體驗，深感受益良多且終身受用無窮。

最後，再次感謝指導老師陳彥碩老師的諄諄教誨，也謝謝李天軼主任在專題實務製作課程上的教導。經由該課程在專題製作的技巧講解及眾多講師的經驗分享，得以學習到專題的探討及發表方式。同時，感謝組員們彼此同舟共濟的協調互助，縱使過程中有些許摩擦但終能迎刃而解，按時完成進度及作品呈現，因而從中學習到團隊合作精神的重要性。

在此，全體組員謹向所有提供指導與協助的師長和學長姐們致上最深的謝意。

摘要

國人及來自國外的觀光客常喜歡造訪臺灣的溫泉觀光區，其中包括情侶、朋友、同事或家人相邀至溫泉泡湯，藉以抒解壓力或享受生活，事實上「泡溫泉」不僅早已成為國人日常生活中的一種休閒娛樂，更結合了養生的概念，強調各種療效及有益健康的功能。如今，溫泉業者看中溫泉產業所蘊藏的無窮商機，紛紛斥資更新設備系統及裝潢，甚至開設新穎豪華的溫泉會館以吸引更多不同層次客人造訪。

本專題以聞名國際的觀光勝地—北投，作為研究地點，從該溫泉區開發的歷史變遷及經營型態記錄臺灣溫泉產業的實況，並且實地訪查新北投溫泉區，蒐集各項資訊以做為分析溫泉旅館經營特色之參考，並闡述該地區的溫泉觀光效益與商機；同時也嘗試探討臺灣在開發及利用溫泉時所應思考的幾個面向，思考日後發展溫泉觀光產業的趨勢與可能性。

論述上，係由四個章節組成：第一章緒論主要說明研究動機、研究方法；第二章認識溫泉、北投地理位置及溫泉起源發展、日治時期開發臺灣溫泉產業的歷史變遷及日本與臺灣溫泉習慣之個案介紹；第三章蒐集溫泉產業的重要資訊，並經由店家資訊表及特色調查，探討北投溫泉對臺灣觀光的貢獻度；第四章綜合分析並做出結論；文末附件另附所編北投觀光導覽手冊，以供檢索之便。

前述的導覽手冊，著眼於北投周邊六景（梅庭、凱達格蘭文化館、北投公民會館、北投溫泉博物館、市立圖書館北投分館、地熱谷），討論從殘存的日本溫泉文化到北投溫泉文化形成的新舊風貌，便於檢索北投溫泉的發展現況。

關鍵詞：日本溫泉文化、北投、溫泉、觀光、溫泉產業、導覽刊物

目錄

專題實務報告授權書.....	i
謝辭	ii
摘要	iii
表目錄	v
第一章 緒論	
第一節 研究動機與目的.....	1
第二節 研究方法與研究步驟.....	4
第三節 研究架構與流程.....	5
第二章 文獻探討及個案介紹	
第一節 認識溫泉.....	6
第二節 北投歷史沿革探討.....	10
第三節 日本與臺灣溫泉之個案介紹.....	21
第三章 北投溫泉發展對周邊產業之影響	
第一節 店家資訊表及特色調查.....	29
第二節 對臺灣觀光產業的影響及貢獻.....	36
第四章 研究結論與未來展望.....	40
參考文獻	
附錄一 圖表	
附錄二 刊物	
組員分工表	

表目錄

表 2-1-1	大屯山地區的溫泉及噴氣孔.....	7
表 2-1-2	八種臺灣較常見且具療效的溫泉泉質.....	9
表 2-1-3	文獻記載.....	20
表 2-1-4	日治時期北投溫泉的發展.....	20
表 2-3-1	2013 年北投、牧之原降雨量及 t 檢定.....	21
表 2-3-2	2013 年北投、牧之原降雨量及 t 檢定.....	22
表 2-3-3	日式與洋式房型之比較表.....	23
表 2-3-4	北投泉質.....	26
表 2-3-4	大屯山地區的溫泉及噴氣孔分佈.....	26
表 2-3-6	百樂匯內部介紹.....	27
表 3-2-1	北投觀光產業變遷圖.....	36
表 3-2-2	北投溫泉博物館遊客人數統計.....	38
表 3-2-3	歷年日本來臺人數統計.....	38
表 3-2-4	近十年來臺主要客源國旅客成長趨勢.....	39

第一章 緒論

第一節 研究動機與目的

基於長期以來日本溫泉文化對臺灣的溫泉文化形成舉足輕重的影響，從殖民地時期日本開發、經營溫泉開始，臺灣的溫泉歷經不同時期及性質殊異的經營型態，如今「泡湯的溫泉文化」已經成為臺灣人日常生活不可或缺的一環，將泡溫泉作為一種抒發壓力及享受生活的管道和方式，甚至發展為因應商業觀光、家庭娛樂、社交禮儀等各種不同目的的經營形態。

本專題的研究動機旨在探討臺灣的溫泉文化的歷史變遷，並以鄰近地理之便，與我們關係密切的北投溫泉為例，從溫泉的開發史、歷史變遷、經營特色等不同面向，記錄臺灣溫泉產業的實況，並討論臺灣在利用及開發溫泉時，應整體思考包括觀光產業在內，溫泉的永續經營及多元發展、頂級生活休閒型態、國際級溫泉開發經營管理的可能性。

就溫泉開發史來看，北投溫泉始於日治時期日本軍方及民間業者。最初從日本軍方占領北投地區為軍營，開發北投溫泉用來招待軍官級將領開始，初步奠定日後臺灣溫泉文化的基礎。1896年，日本大阪商人平田源吾¹等人發現北投溫泉質佳，極富觀光與商業價值，開設臺灣第一家溫泉旅社——「天狗庵」，成為北投溫泉的先例與濫觴，於是北投匯集了許多家的溫泉旅館，逐漸成為名聲顯赫的溫泉區。²由此可知，臺灣於日治時間即以北投溫泉為中心，由日本官民業者基於慰勞軍官的政治性目的及商人開發觀光的商機而攜手開發，因而奠定了北投溫泉發展的歷史契機。這也為日後民國時期的官民業者接續發展及管理，留下了良好的基礎。

¹平田源吾，台北市溫泉發展協會，〈平田源吾與北投溫泉〉，<http://www.taieisprings.org.tw/chinese/beitou/PingTianYuanWu.htm>，2013.4.30。

²許陽明（2005年），《女巫之湯：北投溫泉鄉重建筆記》，頁18。

1954年4月30日，臺北市政府核發「妓女證」（由圖1-1-1可知），北投的「女侍應生住宿戶聯誼會」成立，成為政府允許的合法風化區。因「女性侍應生制度」，而成為知名的聲色場所。1967年12月22日，美國《時代週刊》（由圖1-1-2可知）更以「北投溫柔鄉」為題，詳細介紹北投溫泉的特殊產業遊客可指定女性侍應生接待沐浴，故此當時的北投溫泉成為知名的聲色場所，於是北投溫泉的名聲遠揚國際。由於色情業氾濫，有損國際形象，女性侍應生制度於1979年11月被政府廢止。³

因此，本組以聞名國際的觀光勝地—北投做為專題研究地點，首先從探訪北投溫泉博物館開始進行整體的歷史回顧，藉以了解北投溫泉在開發經營時的歷史變遷，其次蒐集並記錄北投現今各種類型的溫泉飯店和觀光渡假型的溫泉會館在經營和特色等資訊，並探討臺灣在發展溫泉觀光產業時所應思考的問題或方向。

基於溫泉觀光應回歸及結合養生為目的的生活休閒功能的想法，許多國人或觀光客會趁著放假期間，慕名前來北投泡溫泉。這種在忙碌的社會裡尋求慰藉放鬆的想法而產生的休閒娛樂，因而成為許多業者紛紛投入經營的商機來源；從近年來許多民眾或觀光客到溫泉旅館泡湯蔚為潮流，溫泉旅館也如雨後春筍般地出現各種經營型態的狀況看出這個產業符合臺灣發展「綠色煙囪產業」的潛力。⁴

北投溫泉保留了若干日式泡湯的禮儀文化，也因應臺灣的風土民情而做出某些調整。舉例而言，以往泡溫泉的場所都以大眾澡堂為主，但因現今的消費者重視個人隱私空間及生活情趣而設有各種房型的私人浴池，供情侶或家庭共樂的溫泉；同時也為滿足朋友交遊的社交活動或家庭聚會等不同目的的需求，保留了大眾池的型態，有些採取男女分開入浴的方式，有些允許男女混浴但要求入浴者需穿著泳裝的規定。

各種溫泉旅館為吸引消費者蒞臨，無不使出渾身解數來試圖樹立獨特的經營特色，許多溫泉會館紛紛更新各種溫泉設備系統，並進行新穎而現代化的裝潢，大肆宣傳溫泉泉質的健康療效，也設有各式各樣的浴池放入中藥藥材或提供冷熱各異的入浴選擇。

³許陽明（2005年），《女巫之湯：北投溫泉鄉重建筆記》，頁31-33。

⁴綠色煙囪產業，綠色能源產業資訊，<http://www.taiwangreenenergy.org.tw/About/>，2013.6.19。

為了解北投溫泉各種型態溫泉旅館的經營實況及消費者在選擇評比的標準，本組全體組員走訪新北投溫泉地區進行實地訪查、收集溫泉飯店及會館的各項資訊以作為溫泉旅館經營特色的參考。本專題希望透過北投溫泉諸項問題的探討，藉以了解該地區的溫泉觀光型態在臺灣觀光產業中的貢獻度，闡述該溫泉產業帶給北投地區各種商業利益及觀光效應的狀況。

本研究之研究目的：

綜上所述，本專題首先在於了解北投開發經營溫泉區的歷史軌跡，藉探訪北投溫泉博物館開始進行整體的歷史回顧，以了解北投溫泉區在開發經營時的變遷；從臺日兩地溫泉文化的異同到現今北投溫泉區的發展現況進行解說及分析，並以日本靜岡縣牧之源溫泉與臺灣北投溫泉之習慣做為個案比較。

其次，蒐集並記錄現今北投地區各種型態的溫泉飯店或溫泉會館的經營和特色等資訊以及介紹北投周邊六景（梅庭、凱達格蘭文化館、北投公民會館、北投溫泉博物館、市立圖書館北投分館、地熱谷）；最後參考交通部觀光局的統計數據資料，探討北投溫泉區是否為臺灣觀光產業帶來影響及貢獻，並且思考臺灣發展溫泉觀光產業所應思考的問題或未來走向和可能性。

第二節 研究方法與研究步驟

本節說明研究方法與步驟，以下分別為研究方法、研究步驟、研究架構與流程圖等加以說明。

一、研究方法

本研究採用文獻分析、實地勘查、個案比較作為研究方法。文獻分析是透過文獻的蒐集、分析、來提取所需的資料，並對文獻做客觀的描述，首先介紹北投溫泉起源發展、泉質介紹、日治時期對現代臺灣溫泉文化影響、探討北投歷史沿革。找尋觀光局所發表之數據探討觀光貢獻後，臺日溫泉個案介紹，接著以彙整後的資料製作成導覽刊物來介紹北投溫泉的特色及周邊景點與店家的一部分。

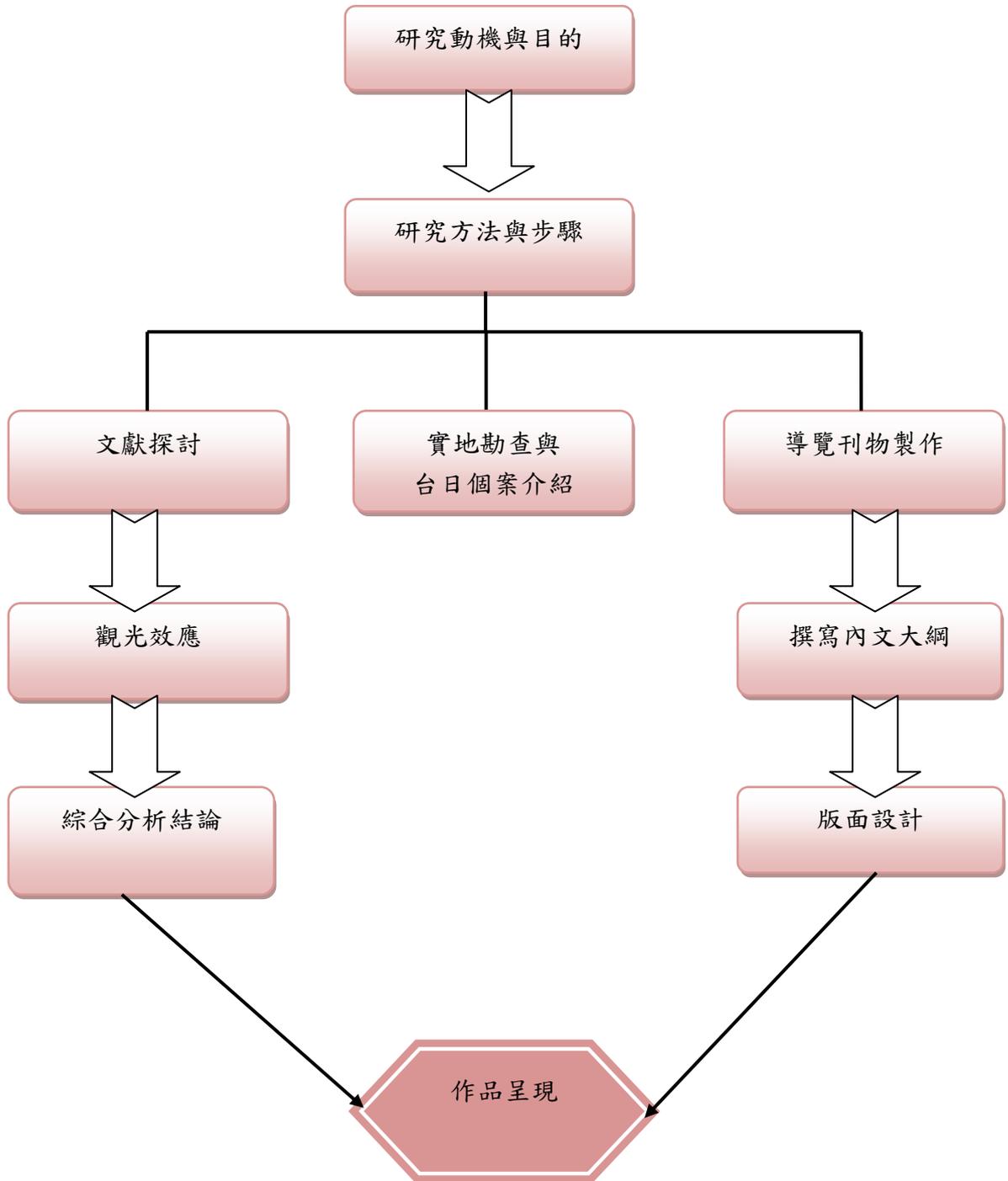
實地勘查是由本組全體組員至新北投地區進行探訪，包括現場觀察地形景觀、參訪溫泉博物館，並至飯店實地訪查，以蒐集的資料做為製作店家分布特色表。本專題透過實地勘查及所蒐集的資料，構成了本專題刊物製作的基本研究法及論述上的重要依據。

二、研究步驟

本文撰寫時的研究步驟分為以下八點。

- (一) 決定研究主題及方向。
- (二) 確定研究主題，形成研究動機、目的、問題、思考未來走向。
- (三) 訪查溫泉博物館、地熱谷、溫泉飯店。
- (四) 蒐集北投溫泉的歷史起源發展相關文獻將其資料做出整理。
- (五) 探討北投地區溫泉的起源、泉質介紹、日治時期所帶來的文化影響。
- (六) 根據蒐集到的店家資訊、特色，整理出北投溫泉飯店之表格。
- (七) 收集觀光貢獻的數據。
- (八) 製作北投溫泉導覽刊物，設計主題內容、將蒐集資料撰寫成內文、排版美編設計、校稿打樣。

第三節 研究架構與流程



第二章 文獻探討及個案介紹

在探討臺灣溫泉文化是否深受日本溫泉文化的影響前，首先必須認識溫泉及其成因與八種臺灣較常見且具療效的溫泉泉質；接著蒐集文獻探討歷史沿革切入該主題，了解日治時期臺灣受日本溫泉文化影響為何，以及對於北投地區的溫泉產業或周邊相關產業的推動與發展有何影響；並探討日本靜岡縣牧之原與臺灣北投地區的溫泉習慣，此兩地乃因其氣候、雨量無明顯差異，反而相似性極高，因而可做為本專題之個案介紹，以加深探討日本與臺灣溫泉的差異性。進而了解臺灣溫泉產業深受日本影響之源由。

第一節 認識溫泉

一、溫泉定義

「溫泉」是指從地下自然所湧出的泉水，其水溫高於當地年平均溫攝氏 5 度以上（或華氏 10 度）稱為溫泉。然而地球上每個地區的年平均溫不一，例如赤道的年平均溫可能超過攝氏 25 度，高緯度地區的年平均溫可能低於攝氏 10 度，而臺灣地區的年平均溫約為攝氏 20 度，故地球上各個地區的溫泉的溫度，依照上述定義是不同的。（宋聖榮、劉佳玫 2003）

就上述溫泉的定義，可知世上的溫泉依各個地區在地熱條件上的差異性會有程度殊異的特質，而臺灣因和日本同位於歐亞大陸板塊易擠壓的地區上，地熱的先天條件相對於世界其他地區顯得優渥，因此年平均溫都能維持在攝氏 20 度以上的適切溫度，利於發展溫泉觀光產業。

下列表 2-1-1 為符合溫泉標準之溫泉。

表 2-1-1 大屯山地區的溫泉及噴氣孔

溫度	30°C 以上	
泉質中溶解物之濃度 (符合下列之一項)		
溶解固體量 (TDS)	500mg/L 以上	
主要含量陰離子	碳酸氫根離子 (HCO ₃ ⁻)	250mg/L 以上
	硫酸根離子 (SO ₄ ²⁻)	250mg/L 以上
	含其他鹵族離子 (Cl ⁻)	250mg/L 以上
特殊成分	游離二氧化碳 (CO ₂)	250mg/L 以上
	總硫化物	1 mg/L 以上
	總鐵離子	10 mg/L 以上
	鐳 (Ra)	1 億分之一毫克以上
冷泉	游離二氧化碳	500mg/L 以上

資料來源：經濟部水利署「溫泉法法規」

二、溫泉的成因

溫泉的形成有三大要件：一、熱源 二、水源 三、通道，而溫泉是雨水滲入地底，地底下必須要有足夠的熱源能加熱泉水，其通道也是提供溫泉流動的條件之一，因此在斷層帶或或構造活動多的破裂處較有溫泉。(陳文福，2010)(圖 2-1-1)

三、溫泉標準及名詞定義

臺灣的溫泉法於中華民國九十四年七月一日由行政院發布施行。其法第一章第三條第一項至第八項，對溫泉的相關名詞提出定義如下：

- 一、溫泉：符合溫泉基準之溫水、冷水、氣體、或地熱（蒸氣）。
- 二、溫泉水權：指依水利法對於溫泉之水取得使用或收益之權。
- 三、溫泉礦業權：指依礦業法對於溫泉之氣體或地熱（蒸氣）取得探礦權，或採礦權。
- 四、溫泉露頭：指溫泉自然湧出之處。
- 五、溫泉孔：指以開發方式取得溫泉之出處。
- 六、溫泉區：指溫泉露頭、溫泉孔及計畫利用設施周邊，經勘定劃設並核定公告之範圍。
- 七、溫泉取供事業：指以溫泉水權或礦業權，提供自己或他人使用之事業。
- 八、溫泉使用事業：指自溫泉取共事業獲得溫泉，作為觀光休閒遊憩、農業栽培、地熱利用、生物科技或其他使用目的之事業。

資料來源：經濟部水利署，(2012)。

四、八種臺灣較常見且具療效的溫泉泉質

表2-1-2 八種臺灣較常見且具療效的溫泉泉質

泉質	特徵與功效	注意事項
單純泉	無色無味，沒什麼刺激性，泡起來舒服並可消除疲勞。適合高齡者浸泡，腦中風、手術及骨折後的復原等亦有廣泛療效。	
硫磺泉	色微黃，刺激性強，有股刺鼻的味道。有解毒和柔軟肌膚的作用；可改善神經痛、皮膚病、關節疼痛、糖尿病等症狀。	浸泡時必須保持空氣流通，老人家及皮膚乾燥的人盡量不要浸泡；另外，此泉質會讓金屬類物品變黑，需注意。
碳酸泉	無色透明，有股清涼感。可擴大血管，加速血液循環，降低血壓；對高血壓、神經痛、皮膚病及便秘皆有療效。	
碳酸氫鈉泉	無色透明，水涼得極快，有潤滑肌膚的效果。另利尿效果極佳，可改善慢性膽囊炎、肝臟、消化器官疾病、糖尿病，及關節疼痛等症狀。	高血壓及腎臟病患者切勿隨意飲用。
食鹽泉	無色透明，保溫效果佳，殺菌力強，有鎮痛效果。可消除疲勞，改善神經痛、月經不順、腸胃毛病、不孕、痔瘡，及便秘等。	高血壓及腎臟病患者切勿隨意飲用。
硫酸鹽泉	色微黃，含苦味，可預防動脈硬化，改善高血壓、神經痛、動脈硬化、外傷、痔瘡，及便秘等。	含明礬成分的不可飲用。
酸性泉	透明或微黃，味道刺鼻，殺菌力強，可治皮膚癬、溼疹、香港腳、痔瘡，及貧血等。對皮膚十分刺激，有時會引起潰爛，應注意。	對皮膚十分刺激，有時會引起潰爛，應注意。
鐵泉	剛流出時為無色，接觸空氣後變成褐色。對改善貧血有很大療效；對腎臟病、腸胃病、月經不順、腰痛，及便秘等亦有功效。	連毛巾浸水都會變黃，且療效隨著顏色變濁而逐漸降低。

資料來源：周蓉滋（2003），建構溫泉旅館專家系統，銘傳大學觀光研究所碩士論文

第二節 北投歷史沿革探討

一、明清西荷時期的北投

日治時期以前的臺灣，北投的溫泉被視為毒水，當地平埔族人及漢人對溫泉資源的使用情況，只限於採硫磺，在昔日西班牙、荷蘭、清治時期的史料中皆有記載。⁵

《臺灣礦業史》中記載，硫磺是臺灣最早出現與使用的礦物，⁶北投則是臺灣硫磺的主要產地。清初時期，林謙光《臺灣略記》亦有記載：「礦產於淡水，土人取之，已易鹽米芬布」⁷，由此可見硫磺之交易頻繁。

1697年（康熙三十六年），郁永河來臺勘查硫磺，撰寫《裨海遊記》，詳細描述探訪北投之過程。「復越峻坂五六，……導人謂此水源出硫穴，下是沸泉也」，郁永河轉述當地嚮導解釋此地的水源出於硫穴下，也就是溫泉，「又陟一小山顛，……白氣縷縷，如山雲乍吐，搖曳青嶂間。導人指曰：『是硫穴也。』風至，硫氣甚惡。」更指出，搖曳著白煙的青色山間，就是硫穴。也提及溫泉所發出的臭味。⁸

直到乾隆年間，因有偷採硫磺作為火藥製造之用，清廷嚴令禁採，並設屯番⁹堅守，爾後開採僅供軍用。1887年（光緒十三年），臺灣建省，臺灣巡撫劉銘傳奏請官辦採硫與治腦，才得以解禁。¹⁰

二、日治時期北投的開發與建設

雖然早在1894年（光緒二十年），德國人奧利（R. N. Quely）就在臺灣北投發現溫泉，並開設溫泉俱樂部。¹¹但北投溫泉真正的發展，是始於日治時期。日治時期以前，北投溫泉被視為毒水，日治時期以後，北投溫泉由「毒水」變「益水」。1895年，甲午戰爭結束，日本開始了在臺灣的殖民。1896年，大阪人平田原吾（圖2-2-1）因負傷至北投溫泉沐浴養生，幸得痊癒，深知北投溫泉療效。¹²並於1896年（明治二十

⁵洪德俊，〈北投溫泉發展史〉，《北投采風》，（台北：人人，2000年），頁34-39。

⁶林迺信，《台灣礦業史》，第六篇「非金屬礦業」，（1966年）。

⁷林謙光，《台灣略記》，台銀文叢第104種，（台灣銀行經濟研究室，1957），頁64。

⁸郁永河，《裨海遊記》，（1697年）。

⁹清代臺灣以熟番為主要武力的軍事屯田制度。

¹⁰陳佳鑫，〈從日本到台灣：新北投溫泉的在地化〉，頁34。

¹¹北投溫泉博物館

¹²許陽明，《女巫之湯：北投溫泉鄉重建筆記》，（2005年），頁12-20。

九年)三月,在北投開設第一家溫泉旅館—「天狗庵」(圖 2-2-2),¹³導入商業行為,自此溫泉旅館便如雨後春筍般的設立,開始了北投溫泉的觀光及商業價值。

起初北投地區的溫泉旅館,只有部分有錢有勢的特殊階級才有能力享用,一般民眾僅能利用北投溪中的溫泉。1900年(明治三十三年),北投溪的溫泉浴場發生了落石傷人及男女混浴的情形,警察便以傷風敗俗之名,將浴場圍起,禁止入浴。之後,靠著平田源吾等人的努力,將溪中露天浴場做了改善,警察單位才准許民眾入浴。自此,北投地方人士開始發起浴場改良運動。¹⁴

1901年(明治三十四年)是北投溫泉發展的轉捩點。¹⁵自平田源吾等人及地方人士開始了浴場的改良運動,1905年11月,「臺灣婦人慈善會」顧問長谷川謹等人成立「浴場改良會」,隔年八月,引北投十八份庄礦嘴溫泉,鋪設六千多尺的導管,設立鐵湯浴場(鉄の湯),開放一般民眾使用。1907年10月,臺灣婦人慈善會取得包括瀧乃湯¹⁶(圖 2-2-3)舊公共浴場在內的海軍用地使用權,出資一千圓改善瀧湯浴場。1910年,井村大吉廳長將原本的「湯瀧浴場」擴建為「北投溫泉公共浴場¹⁷」(圖 2-2-4),1913年(大正二年)完工,也就是現今的「北投溫泉博物館」。並於同年興建北投公園。¹⁸

同時,日本也新增北投的交通建設,加強對北投的重視,並將北投溫泉發展成為「遊樂境」。¹⁹首先,1901年8月,淡水線路開通,設有北投車站,兩年後,市區至圓山間的公共汽車開通,路線包括士林到金山、臺北到芝山、士林到陽明山等,增加北投與淡水、金山等地間的連結。²⁰

¹³〈北投溫泉〉,《維基百科》,

<http://zh.wikipedia.org/zh-tw/%E5%8C%97%E6%8A%95%E6%BA%AB%E6%B3%89>, 2013.06.12。

¹⁴許陽明,《女巫之湯:北投溫泉鄉重建筆記》,(2005年),頁24。

¹⁵陳慧滿,〈北投聚落景觀變遷的研究-人文生態觀點之探討〉,頁63。

¹⁶瀧乃湯是北投現存最古老的浴池之一。現有男女浴池各一座。內有「皇太子殿下御渡涉紀念碑」,紀念大正12年4月日本皇太子裕仁來台視察,曾赴草山欽遊,當日下午來北投參觀北投溫泉浴場,並實地到北投石產地—北投溪畔踏勘渡涉。

¹⁷北投公共溫泉浴場興建於1913年(大正2年),由台北廳所建,仿造自當時日本伊豆溫泉浴場。

¹⁸財團法人台北市北投文化基金會,《北投地方史溫泉篇》,(2002年),頁61-68。許陽明,《女巫之湯:北投溫泉鄉重建筆記》,(2005年),頁23-25。

¹⁹日治時期,日本人將北投溫泉視為「遊樂境」。

²⁰陳佳鑫,〈從日本到台灣:新北投溫泉的在地化〉,頁56-60。

財團法人台北市北投文化基金會,《北投地方史溫泉篇》,(2002年),頁274-275。

（一）皇太子裕仁親臨北投

1923年（大正十二年），為迎接日本皇太子裕仁（圖 2-2-5）來臺巡訪，臺灣總督府特別增建北投公共浴場，修築北投至草山的道路。²¹增建後的北投公共浴場名氣大增，為當時全日本最富盛名、規模最大的公共浴場。²²

裕仁太子於 1923 年 4 月 26 日早上搭乘軍艦金剛號抵台，此事被認為是「三百年來空前盛事，全島人民無上光榮」的「行啟」。在高田臺北州佑事和田阪總督府內務部長引導下，參觀北投公共浴場。²³至北投溪時，經由「皇太子御涉渡飛石²⁴」（圖 2-2-6）涉渡北投溪，抵達天狗庵，並於下午三點返回總督官邸。²⁵

為紀念裕仁太子訪台，臺灣總督府在草山、北投設立紀念大公園，大量造林，為今日的陽明山國家公園立下根基。目前在國家公園茂盛林中，由存「行啟並御成婚紀念造林地」石碑。草山、北投官民也先後在草山貴賓館前和大屯山區豎立石碑紀念。

裕仁太子訪台隔年 4 月，總督府首先允許松田德三代表草山居民申請紀念碑建設案「東宮駐駕紀念碑」，工費六百圓，於 4 月 25 日落成，立於貴賓館前。隔年北投居民於大屯山區的面天山腹立碑「皇太子殿下行啟紀念碑」（圖 2-2-7），俗稱太子碑。六月興工，八月落成，耗資 265 圓，於 11 月 15 日舉行揭幕儀式。當天儀式由臺北州知事吉岡荒造主持，七星郡守石川定俊、淡水郡守鈴木秀夫等應邀出席，以及北投居民、小學校及公學校五年級以上學生共三百名參加。

（二）日治時期北投溫泉的軍事用途

日治時期，喜好溫泉的日人更是熱衷溫泉開發，隨著軍警、林班的腳步，在臺灣各地設立溫泉療養所及招待所。

1898 年（明治三十一年）4 月，日本臺灣守備軍醫部長從二等功三級藤田嗣章，因久駐於臺北，便建設了「臺北陸軍衛戍療養院北投分院」，是現今的「國軍北投醫

²¹陳佳鑫，〈從日本到台灣：新北投溫泉的在地化〉，頁 56-60。

²²洪德仁，〈北投公共浴場〉，《北投采風》，（台北：人人，2000 年），頁 48。

²³洪德仁，〈裕仁草山、北投「御清遊」〉，《北投采風》，（台北：人人，2000 年），頁 52。

²⁴「皇太子御涉渡飛石」是人世間方便皇太子涉渡北投溪所放置安排，而留下涉渡飛石影像。

²⁵洪德仁，〈裕仁草山、北投「御清遊」〉，《北投采風》，（台北：人人，2000 年），頁 53。

院」。日俄戰爭期間（1904-1905年），東療半島的傷兵大量被送往北投療養，北投溫泉更因此醫院，成為遠近馳名的「溫泉鄉」。²⁶

（三）日治時期所帶來的溫泉文化

1896年，平田源吾開設天狗庵旅館，將溫泉導入商業行為，並帶來藝妓、陪酒女的服務，建立完善藝妓管理組織。1906年8月，溫泉導管埋設工程完工，同時，開放公共浴場。另一方面，建設道路及橋樑等交通建設、興建休閒中心、招待所、別墅、廟宇等，使北投溫泉有巨大轉變，發展出豐富的溫泉文化。

北投溫泉是北臺灣最具歷史情懷的溫泉鄉，1895年清朝政府將臺灣割讓給日本，當時臺灣的抗日義勇軍退入大屯山區，日本軍隊在圍剿過程中，陸續發現了北投一帶的溫泉地熱，從那時開始，就揭開了北投一百多年來的風花雪月的精彩歷史，當時日本人發現北投溫泉後，到任的首任臺灣總督樺山資紀立刻指示在北投地區興建提供陸軍療養的「衛戍醫院北投分院」，用來收容在日俄戰爭中受傷的日本軍人，這些受傷日軍就在風光明媚的溫泉鄉裡療養，經過近百年的演變，「衛戍醫院北投分院」也成了現今的國軍北投醫院。

而北投「瀧乃湯」浴室，則堪稱臺灣現存的最古老溫泉浴室，距今已超過70年歷史，為私人經營的平價浴室。瀧乃湯除了以來自地熱谷青磺原湯作為號召，浴池更採用著名的唶哩岸石打造，古拙樸實別具特色。

一般來說，北投總共有三種不同的溫泉，日本人將其區分為瀧乃湯（青磺）、星乃湯（白磺）及鐵乃湯（馬祖窟鐵泉），pH值約為7屬於中性，可飲用；能治風濕及關節炎等疾病；磺是大部份北投附近的溫泉飯店提供溫泉的來源，所以具有濃重的硫磺味道。

北投溫泉區早在19世紀日治時代就已全面開發，是臺灣最具知名度的溫泉區，境內古蹟林立，每每走進北投溫泉區，都會產生彷彿時空倒轉半個世紀的日式懷舊情懷。隨著溫泉博物館的落成，以及臺北捷運的通車，進一步帶動當地的觀光熱潮，每逢假日，總會湧入大批國內外觀光客。

²⁶許陽明，〈女巫之湯：北投溫泉鄉重建筆記〉，（2005年），頁168-171。

三、國民政府時期的北投

1945年（民國三十四年），臺灣光復，結束長達半世紀的日本殖民統治。然而在光復初期，政府內外交迫，民生凋敝，北投地區的觀光事業頓失支柱，經濟成現窘困之境。直至1950年韓戰爆發，美國體認到臺灣戰略地位的重要性，將臺灣納入防禦體系，駐台的美軍更間接帶動了臺灣的觀光事業，北投具有近郊的地利之便，以及日治時期所沿留下的溫泉觀光產業，便成為美軍度假的重要據點，更激起了北投溫泉與情色產業結合的再現。然而，當中山北路的pub酒吧與聲色場所興起時，美軍的度假地點迅速轉移至中山北路一帶。美軍至北投的觀光消費逐漸下降之際，適逢1960、1970年代日本戰後經濟復甦，日本人消費力激增，北投溫泉又在情色的包裝下，吸引了大量的日本觀光團，北投躍身成為國際情色觀光區。而在此時的臺灣經濟發展也逐漸起步，北投成了許多商人洽談生意的去處。²⁷

（一）國民政府時期的情色化

1945年（民國三十四年），日本戰敗後，原本在北投地區經營溫泉旅館的日本人被遣返回國，但因為戰後國民政府來臺，所屬各單位招待所也多設於北投，政商聚餐多於此，北投成為最佳的貴賓接待所。北投觀光產業的發展和經營權回到臺灣人手中，但消費者成了日本觀光團、臺灣商人，以及駐台美軍。溫泉產業為北投帶來的負面影響，除了過度開發而破壞自然環境外，還有逐漸形成的溫泉帶動餐飲進而帶動情色的產業，北投自此由溫泉鄉轉變為溫柔鄉，形成一種負面的刻板印象。

1946年6月，臺灣省行政長官公署曾宣布廢娼，即所謂的「正俗」工作，其內容包括（1）取締女招待、（2）肅娼、（3）禁舞、（4）破除迷信，實施地區包括全台。但政策仍抵不過現實的壓力，廢娼終究無法實行成功，²⁸於是轉而採取統一管理的做法，1951年通過了《特種侍應生管理辦法》，侍應生與溫泉旅館結合的特種行業可公開營業，但侍應生必須持有牌照，並定期做健康檢查，侍應生需統一集中在住宿戶中聽候應召，才可至旅館執業。此法令將溫泉旅館與情色產業的結合合法化，成為一種變相的公娼制度。1954年，北投的女侍應生住宿戶聯誼會成立，更催化了北投溫泉

²⁷柳頤庭，〈北投溫泉地景的建構與變遷之研究〉，（2010年），頁65-66。

²⁸國立台灣歷史博物館，<http://www.nmth.gov.tw/>，2013.10.08。陳佳鑫，〈從日本到台灣：新北投溫泉的在地化〉，頁84。

與情色產業結合形成的繁榮光景。²⁹1956年，省政府頒布《臺灣省管理妓女辦法》，將娼妓劃定區域並登記管理，輔導從良，並限兩年內將娼妓取締完成。省府頒布此辦法，實際上是為了透過限制牌照的核發，企圖使公娼逐漸自行絕跡。³⁰

1967年，通行全球的美國時代雜誌《Time》，刊登美國大兵在北投享受侍應生陪浴的照片。此篇報導刊登，使北投溫泉與情色結合的模式躍上國際版面，雖然達到另類的觀光效果，但也因此讓臺灣的國際形象受到嚴重傷害，促使政府更加下定決心要廢娼。³¹1973年，政府通過《陽明山地區管理娼妓辦法》，希望透過縮小執業範圍，增加限制條件，達到情色產業自然淘汰的目的，但因土地徵收不力，仍無法成功實行。

³²

1968年北投併入臺北市，但仍屬陽明山管理範圍，直到1974年廢除陽明山管理局，北投正式由臺北市政府直轄，自此，市政府開始了一連串的廢娼行動，首先通過了《臺北市管理娼妓辦法》：「北投區妓女戶需要在公告期限屆滿前，移至劃定的區域內經營，逾期不移者，註銷其許可證。」此辦法劃定之區域為溫泉路65、68巷以北，和溫泉路113號、138號以南，以及銀光巷以東之山坡地，大大縮減了侍應生住宿戶的營業範圍，緊接者在1977年市政府又再度公告：「北投區妓女戶應依本市管理娼妓辦法，並於公告之日起准予維持現狀一年，期滿集中管理，妓女不得再到旅社或飯店接客。」面對市政府對北投情色產業接連而來的嚴格限制法令，侍應生住宿戶與侍應生大多無法在短時間內接受如此劇變，因此央請民意代表請求延緩執行時間：「為響應中央革新社會風氣政策，加速達成娼妓逐漸淘汰，請准維持現狀三年，期滿自願全面吊證廢業，以示轉業從良決心。」同年，臺北市議會最後決議：「同意維持現狀兩年，但應自議會通過公布之日起實施，嗣後不得以任何理由再行延長。」1979年緩期屆滿，市政府依照法規嚴厲取締北投侍應生住宿戶與侍應生，自此北投正式廢娼，情色產業為北投帶來的繁榮光景也吹起了熄燈號。³³

²⁹ 柳頤庭，〈北投溫泉地景的建構與變遷之研究〉，（2010年），頁67。

³⁰ 陳佳鑫，〈從日本到台灣：新北投溫泉的在地化〉，頁92。

³¹ 柳頤庭，〈北投溫泉地景的建構與變遷之研究〉，（2010年），頁86。

³² 陳佳鑫，〈從日本到台灣：新北投溫泉的在地化〉，頁103。

³³ 柳頤庭，〈北投溫泉地景的建構與變遷之研究〉，（2010年），頁87。

（二）情色產業為北投帶來的經濟效益

光復後，政府對北投的情色產業設下種種限制，為的就是使情色產業能夠自然淘汰，然而在外圍環境都有利於情色產業的發展下，非但助長了北投的情色產業，更帶動了當地的經濟，為北投帶來了極大的繁榮光景。

當時北投地區地方經濟重心在於以情色導向的溫泉產業，而溫泉旅館為發展的主軸，隨著情色產業所帶來的繁榮，與旅館相關的行業也一一興起，其中最具代表性的行業為「那卡西」與「限時專送」。自日據時期的北投就已存在著，原是日本人經營的溫泉旅館為排解日本客人的鄉愁，引進傳統的三味線表演，而臺灣人所經營的溫泉旅館則是引進了南管表演。光復後的北投溫泉與情色產業密不可分，為了招攬更多顧客，業者除了以情色作為最大號召外，也承襲了日據時期溫泉旅館的經營模式，將容易帶動氣氛的那卡西模式留在旅館當中，那卡西成了當時每間溫泉旅館內不可缺少的重要娛樂活動。1951年通過《特種侍應生管理辦法》，規定侍應生集中於侍應生住宿戶中，不得自行接客或在住宿戶中營業，為了使旅館交易，侍應生、侍應生住宿戶及旅館間建立起密不可分的關係，因而興起了「限時專送」。而在旅館周邊也衍生了諸如販賣紀念品的藝品店、清洗旅館內衣物的洗衣店行業等等，吸引北投本地人相繼投入，為此地帶來廣大的就業機會。³⁴

除了溫泉本身及周邊帶來的經濟效益，能為北投帶來大量經濟消費刺激的，就屬侍應生的消費能力了。光明路上的女性相關行業多是為了供應侍應生需求相繼而生，例如：美容院、服飾店、婦產科診所等，都是為了服務侍應生而設立，侍應生為當時北投女性客層中主要的客群。

北投地區的繁榮承襲了過去日據時期所留下的經營模式，即使光復後政府設下種種限制設法讓北投情色產業自然淘汰，終究無法抵擋情色產業所帶動的經濟效益，及各種行業間與情色產業搭配得密不可分的關係，使情色產業將當時的北投推向顛峰。

（三）溫柔鄉的沒落，廢娼後的北投

1967年，刊登於美國時代雜誌《Time》的侍應生陪浴的照片，使得政府更加下定廢娼的決心，1979年北投正式廢娼，首當其衝的當然是侍應生住宿戶與侍應生，雖然當時政府設有職業訓練輔導方案，但特種行業的收入豐厚，侍應生大多轉業意願

³⁴ 柳頤庭，〈北投溫泉地景的建構與變遷之研究〉，（2010年），頁81-87。

低，幾乎無人願意參加職業訓練，市政府的輔導就業方案等同虛設。廢娼後，原在北投的侍應生便紛紛流竄於各地，條件較好的侍應生轉到臺北市區的酒家，條件較差者則到礁溪的妓女戶、淡水的茶室、卡拉OK店，或是繼續留在北投，但轉為地下化。

隨著北投廢娼，情色產業的沒落，北投地區的繁榮光景也逐漸消逝。北投溫泉所帶動的周邊相關產業發展，整個連鎖關係也連帶瓦解。例如：曾因為北投的情色產業而興起的那卡西，也因廢娼後溫泉旅館的相繼倒閉，業績大幅滑落，逐漸走向凋零。而少了侍應生這個最大客源的限時專送，也紛紛倒閉，殘存的車行只得另謀出路，轉為載送本地人日常的交通工具。

市政府始終將北投溫泉與情色產業的結合視為社會問題，極力將北投溫泉地景與情色產業完全斬斷，忽略了其實北投溫泉情色背後是有著長期的歷史、文化、社會等種種因素所形成，不可能因為廢娼就使得情色產業全數殲滅，一味追求政治執行的效能，在所有相關配套措施都不完善的情況下，倉促廢娼，只會使得北投的情色產業轉入地下化，化明為暗，繼續存在於社會邊緣。

（四）走出情色陰霾，北投溫柔鄉回歸溫泉鄉

北投溫泉因侍應生的設立而興起，也因侍應生的廢除而沒落。情色產業是當時北投地區相當大的經濟支柱，政府貿然地執行廢娼，等於直接斷了北投的經濟來源，對當時的北投來說，廢娼即失業。

廢娼後，北投的溫泉旅館沒有了侍應生，也無法在短時間內轉型，若暗藏私娼繼續提供性服務，也成為非法的性交易，尋芳客大多為之卻步，也無法吸引一般觀光客，北投地區的觀光發展停滯。觀光客的大量流失，溫泉旅館接連倒閉，又因風化區的污名難以轉售，閒置的溫泉旅館日漸增加，僅存的少數幾家旅館只好另謀他法，與建商合資改建，將溫泉旅館改建為集合住宅，北投溫柔鄉的繁華終將歸於平淡。³⁵情色成分退卻的北投，逐漸脫離「溫柔鄉」的稱號，回歸單純的「溫泉鄉」。

³⁵ 柳頤庭，〈北投溫泉地景的建構與變遷之研究〉，（2010年），頁92-96。

五、北投溫泉區自然及人文

(一) 北投人文景象

1. 那卡西表演：日文中「流し」意指像水流動之走唱產業，走唱在各旅館、酒店間，北投是那卡西發源地，當地許多溫泉旅館都有多個那卡西樂團，整個溫泉區的那卡西樂團達上百團之多。音樂除了當時流行的創作歌謠外，也有從日語歌曲重新填詞的作品。樂器也由最早的三味線，轉變為西洋的手風琴、吉他等樂器，後期也使用電子琴。那卡西藝人必須熟記上百甚至上千首的歌謠，這些歌謠包括英語、日語、國語、台語等，客人點歌之後，要在幾秒內找到該樂譜開始演唱。1979年之後，隨著溫泉業的沒落和客人喜好轉為卡拉OK，那卡西這項工作也由北投溫泉區出走到臺灣各地發展。現已成為北投歷史文化之一。
2. 盲人按摩技藝：大約在50年代北投地區就有自主性的按摩工會，大多與旅館業者合作經營。台北市盲人福利促進會於1998年7月成立一家社區按摩站，配合溫泉泡湯，成為今日北投地區另一休閒景觀。
3. 限時專送：摩托車限時專送是因溫泉觀光業的興起在「溫柔鄉」時期侍應女郎來往於各飯店間之交通方式。1979年廢娼後，更擴大服務對象，成了北投居民生活上的好幫手。
4. 生態觀光資源：
 - (1)貴子坑水土保持教學園區：佔地面積約五~六公頃，自然生態景觀十分豐富。1994年設置了水土保持戶外教室，詳細介紹貴子坑的古老地層與當地生態。同時園內規劃有休閒露營區、戶外

球類活動區、庭園觀景區等，提供了觀摩教育機會及親子戶外休閒遊憩空間及設施。

- (2) 親山步道：環繞貴子坑有一條下青巖步道，即貴子坑環山步道。沿途可見當地秀山里民栽種的成排櫻花樹另外也可觀賞景觀優美的關渡平原，全程約二公里半，相當適合登山健行活動。
- (3) 北投石：日本人岡本要八郎，他於日據時期擔任臺灣總督府的技師，屢赴全省各地採集各種礦石標本，1905年，岡本先生於北投溪發現了北投石，並證實其含有鐳放射能，可使底片感光，1912年11月20日，國際礦物會議於蘇俄召開，正式發表並命名為「北投石Hokutolite」。1923年日本裕仁皇太子親蒞北投溪探勘。現今，在善光寺庭院中，屹立一座「岡本翁頌德碑」，即是對北投石的發現者—岡本要八郎的終身成就予以最高敬意的象徵。北投石是世界珍貴罕見的天然資產，全世界僅產於北投及日本秋田縣澀黑溫泉。

北投具有溫泉、自然生態、文化及古蹟景點等資源，因此北投地區除了溫泉資源外，也有吸引觀光客的觀光資源。可以結合溫泉與觀光資源，發揮當地的群落特色，編織成一個觀光網絡，成為北投核心資源，進而帶動北投地區的發展。³⁶

³⁶北投石，北投溫泉博物館，
<http://www.twem.idv.tw/yexi/article/connection/museum/kolo/ang.htm>，2013.6.16。

六、年代表

表 2-1-3 文獻記載

1697	郁永河《裨海紀遊》
1920	連橫《臺灣通史》
1957	林謙光《臺灣略記》

表 2-1-4 日治時期北投溫泉的發展

1894	德國硫磺商人 Ouely 發現溫泉，建溫泉俱樂部，為北投溫泉開發之開端。
1896	大阪商人平田原吾開設北投第一家溫泉旅館「天狗庵」。
1897	大稻埕至北投的公路開通
1901	臺北車店經士林、北投到淡水的北淡線鐵路火車開通；北淡線在北投的下店設有一車站
1903	士林-金山、臺北-芝山、士林-陽明山等公路的築修
1904	設立陸軍療養院（今八一八醫院現址）
1905	臺灣婦人慈善會顧問長谷川謹介等人，成立浴場改良會
1906	六千多尺的溫泉導管理設工程完工。
1907	臺灣婦人慈善會取得包括瀧湯（俗稱湯瀧）舊公共浴場在內的海軍用地使用權。
1908	瀧湯溫泉場的公共浴場工程完工
1910	湯瀧浴場擴建計劃
1913	臺北廳長井村大吉的同意下，改建瀧湯浴場成為北投溫泉公共浴場。
	設置北投公園
	市區至圓山間的公共汽車開通，線路包括臺北-北投、北投-基隆
1916	築北投到新北投的鐵路
1923	日本皇太裕仁，於 4 月 16 日啟程訪台，於 4 月 25 日經草山北投遊覽。為此北投溫泉公共浴場增建。
	孫中山先生造訪
1934	臺北州及地方人士在北投公園內，樹立井村大吉的胸像，表彰其對北投溫泉的貢獻。

資料來源：本專題小組自行彙整。

第三節 日本與臺灣溫泉之個案探討

本節為更進一步探討日本溫泉對臺灣溫泉的影響，故探討臺、日溫泉飯店，選擇日本靜岡縣牧之原及臺灣北投地區之溫泉作為代表。原因乃因同是市區近郊也是溫泉鄉的聚集地，其氣候、雨量和臺灣北投地區並無明顯差異表 2-3-1 及表 2-3-2 顯示 t test 之 p 值大於 0.05，故在統計學上兩地之氣候、雨量，無顯著差異。

透過介紹日本靜岡縣牧之原地理位置、地名由來與泉質，選取座落於駿河灣沿岸以黑潮溫泉而聞名的松風閣溫泉飯店，探討內容為裝潢、擺設、房型、餐點，並且訪問北投區百樂匯飯店經營者得知，老闆深愛日本文化將自己的飯店打造日式風格，主打經濟又實惠的榻榻米風格房，也將武田信玄的武士盔甲和價值 60 萬的手工製和服帶回飯店內展示，我們可以發現，臺灣北投的溫泉飯店會打造成日式風格的一大主因是經營者內心的憧憬。

表 2-3-1 2013 年北投、牧之原氣溫及 t 檢定

	北投	牧之原
一月	12.2	4.3
二月	14.9	6.6
三月	15.6	10.9
四月	16.8	12.7
五月	21.6	18
六月	24.5	21.1
七月	24.7	25.5
八月	24.8	25.9
九月	22.9	22.8
t 檢定		0.306873957

單位：氣溫/度

表 2-3-2 2013 年北投、牧之原降雨量及 t 檢定

	北投	牧之原
一月	282.5	80
二月	145.1	184
三月	85	52.5
四月	294.4	107
五月	459.4	68.5
六月	109.4	512.5
七月	168.8	35
八月	854.5	440
九月	495.3	382
t 檢定		0.284273

單位：雨量/mm

一、日本靜岡縣牧之原

(一) 地理位置

位於日本中部地區靜岡縣，在大井川下流的平野和菊川之間，海拔100到200米的開闊台地牧之原（由圖2-3-1可知），地理位置優越，以島田為軸心的，腹地開闊，一直延伸到最南端的禦前崎總長28公里，從靜岡機場搭乘計程車至牧之原市約15分鐘。

37

(二) 地名的由來

牧之原市位於靜岡縣。由榛原郡相良町、榛原町合併而成。

牧之原市的行政規劃區域，從駿河灣內的海岸線延長遍及到有名的牧之原茶產地，故牧之原市的市名由此而來。

³⁷ Shizuoka GUIDE 靜岡指南，

http://www.shizuoka-guide.com/foreign_search/detail/2/6144/，2013. 09. 20。

(三) 泉質介紹

牧之原泉質為塩化物泉（弱酸性）

功效：消除神經痛、關節痛、病後回復肌肉痛、五十肩還有疲勞回復等等。（由圖 2-3-2 可知）

(四) 以靜岡縣牧之原松風閣為例

1. 裝潢、擺設：

一踏進房門內就可以看到海景，隨著時間的流逝可以看到各式各樣不同樣貌的富士山。房型有日式、洋式這兩種皆供客人選擇。

表 2-3-3 日式與洋式房型之比較表

日式風格房	洋式風格房
	

2. 餐點：

具有很道地的日本料理（圖 2-3-3），例如生魚片、壽喜燒、懷石料理、日式咖哩等，但因應有來自四面八方的旅人館內也非常設想周全，不僅僅只有這些料理，還有法國料理、中國四川料理等等提供旅客參考。

二、臺灣北投

(一) 地理位置

北投區位於東經121.3度、北緯25.07度，臺灣臺北市最北邊，面積為第二大的行政區，行政區類別屬市轄區。³⁸（圖2-3-4）北投東側以磺溪、南側以基隆河與士林區相望，北側鄰新北市三芝鄉與金山鄉。為陽明山國家公園、臺北關渡自然公園兩大公園之銜接的地位，扮演「綠色走廊」的角色。陽明山國家公園即位於自然資源豐富的北投區與士林區，受到大屯火山群火山活動影響，噴氣孔與溫泉密佈，展現出豐富的地質景觀與礦產資源。北投溫泉區由大屯山、七星山、紗帽山三座山所環繞，另一面則隔著寬闊的平原眺望淡水河，風景絕佳，也是臺灣北部最富盛名的溫泉風景區。³⁹

(二) 北投地名的由來

由於北投的地質關係，溪流裡經常冒出陣陣白煙和刺鼻的硫磺味，有如女巫做法一般，因此平埔族人將北投稱作「Patauw」，即為「女巫」之意。尤其是今日的「地熱谷」，更被稱為「地獄谷」或「鬼湖」。⁴⁰而在《臺灣地名研究》一書中也指出：「北投一詞就是女巫之意」。⁴¹

漢人到此後，稱其為「北斗」，後改稱為「北頭」，分內、分外，社土官⁴²治理，改為北頭社，光復後沿稱北投。⁴³

北投區的名字是因為早期巴賽族認為地熱谷是女巫施法才會冒煙，所以就用巴賽語裡的女巫，念起來是「PATAW（巴島）」與北投的台語發音很像，所以命名為「北投」。清朝時期漸漸有漢人來此開墾，1920年臺灣地名重整時，北投隸屬臺北州七星

³⁸ 台北行政劃區，台北市政府

<http://www.taipei.gov.tw/lp.asp?ctNode=5169&CtUnit=3584&BaseDSD=7&mp=100001>，2013/6/15。

³⁹ 鍾曜憶〈北投地區溫泉旅館關鍵服務品質要素之研究-日本觀光客之觀點探討〉，2013/6/14。

⁴⁰ 原住民族資源資訊網，http://www.tipp.org.tw/events_article.asp?E_ID=2528，2013.06.10。

⁴¹ 安倍明義，《台灣地銘研究》，（台北：武陵出版，1992），頁104。

⁴² 土官於台灣，專指1660年代-1740年代，漢人政府治理台灣原住民的辦法之一。

⁴³ 《臺灣的溫泉》，（民國67年2月）。

郡，設「北投莊」。1949年改隸草山管理局，1967年7月1日台升格院轄市時並未併入，直到1968年7月1日隨鄰近景美鎮、南港鎮、木柵鄉、內湖鄉、暨同屬於陽明山管理局之士林鎮等鄉鎮劃入臺北市，成為北投區。

陽明山國家公園是本島主要火山分部地區，北投地區偏處於陽明山國家公園大屯火山群西南角，區內主要火山約有二十座，可分為大屯山、竹子山、七星山、火燒寮山、內寮山、磺嘴山、南勢山與丁火巧山等。大多火山以受長期侵蝕不再具有完整的火山錐形，目前大屯山活動雖已停止，但噴氣孔與溫泉等後火山活動依然十分普遍構成獨特地形景觀，具有許多的地質特色與觀光潛力。

（三）泉質介紹

北投溫泉位於臺灣臺北市北投區，依範圍大小，有廣義及狹義兩種說法：廣義的北投溫泉，泛指臺灣北部紗帽山、大屯火山群（由表 2-3-2 可知）、七星山火山岩層間、金山斷層等地，沿磺溪谷地分布之溫泉，包括地熱谷溫泉、硫磺谷溫泉、頂北投溫泉、雙重溪溫泉（行義路溫泉區）和龍鳳谷溫泉等。狹義的北投溫泉，為多數人印象中的北投溫泉，是指地熱谷溫泉，亦即新北投站附近的溫泉區。

地熱谷（圖 2-3-5），舊名地獄谷，為一盆狀窪地，科學家推測為一火山蒸氣爆裂口遺跡。底部有多處溫泉湧出，有硫氣味，熱氣瀰漫。溫泉口冒出水溫達 98℃，其他部份多在 60~70℃。窪地由溫泉匯合地表水成一淺水池，從西南側缺口流出注入北投溪。地底沙、礫表裡面多附著有由溫泉沉澱之粉狀或皮殼狀之物質或附著黃、白色等之藻類。沉澱之礦物有石膏、明礬石、黃鉀鐵礬、硫磺、雄黃等。此處溫泉屬酸性硫化物泉。

北投溫泉是由地熱生成，但因泉源的位置不同，可分為三種：青磺泉、白磺泉、鐵磺泉。

表 2-3-4 北投泉質

青磺泉	青磺泉亦稱磺泉或磺水為天然湧泉，地熱谷溫泉便是青磺泉，水色呈半透明的黃白色，具有硫磺味，水溫約 50-75℃，酸鹼值為 pH1-2，硫酸根離子約 2600ppm、氯離子約 3000ppm、鈉離子約 1000ppm，是一種酸性硫酸鹽氯化物泉。
白磺泉	白磺泉指引山泉水或溪水入溫合地，讓清水吸納火山氣體和地熱所形成的人工溫泉。硫磺谷溫泉便是白磺泉的一種，主要分布在陽金公路西側，十八分大磺嘴一帶。溫泉略帶硫磺味，酸鹼值約 pH4-5，泉溫約 45℃。
鐵磺泉	鐵磺泉分佈於雙重溪溪谷一帶，屬於中性碳酸鹽溫泉，是一種溫度較低，約 40 至 60℃ 的溫泉，透明無臭味，淡褐色，而池底則常沉澱著鐵石灰質礦物，泉源附近常堆有石灰華層。

表 2-3-5 大屯山地區的溫泉及噴氣孔分佈

溫泉區名稱	溫泉或噴氣孔	性質
新北投	溫泉	酸性硫酸鹽氯化物泉
大磺嘴	噴氣孔	酸性硫酸鹽泉
大庄（後山公園）	溫泉	-
陽明山	微弱噴氣孔	-
竹子湖	微弱噴氣孔	酸性硫酸鹽泉
小油坑	噴氣孔	酸性硫酸鹽泉
馬槽	噴氣孔	酸性硫酸鹽氯化物泉
大油坑	噴氣孔（120℃）	-
三重橋	溫泉	-
死磺子坪	噴氣孔	酸性硫酸鹽泉
庚子坪	噴氣孔	酸性硫酸鹽泉
金山	溫泉	酸性硫酸鹽氯化物泉
大埔	溫泉酸性硫酸鹽氯化物泉	-

資料來源：北投地方史〈溫泉篇〉

(四) 以北投百樂匯溫泉飯店為例

以百樂匯為例讓大家更近一步了解，北投地區的溫泉會館。

百樂匯位在北投區光明路上的一間溫泉飯店。從日治時期開始就有的溫泉，延續至今，依然是大家最喜愛的休閒活動之一。在臺北也可以來一場濃厚日本味的小渡假。具有日本復古味的溫泉飯店，飯店提供免費浴衣租借使用，濃郁日本風再添一味。

表 2-3-6 百樂匯內部介紹

<p>接待大廳</p>	<p>一進門就有很傳統的韻味，中間擺放了一個武士盔甲很似日本的武士，另外也展有一些浴衣提供旅客購買。</p>		
<p>大眾浴池</p>	<p>不僅僅是效仿國外溫泉也可以讓每位造訪客皆可在不同國度的泡湯的感覺。</p>		

<p>露天庭院</p>	<p>店家之所 以設置庭 院為了當 旅客泡湯 泡倦了， 可以出來 散步呼吸 新鮮空氣 亦可在庭 院內欣賞 風景。</p>		
<p>休閒設施</p>	<p>按摩椅、 SPA 美容 室、室內 腳踏車、 倦了也可 到花園走 走不一 樣的心靈 設施。</p>		

第三章 北投溫泉發展對周邊產業之影響

為探索北投溫泉的產業發展與地區周邊產業的連帶影響及該產業發展如何帶動該地區周邊產業的興盛，本組對該地區的溫泉旅館實地調查，做成店家資訊表，並進行特色調查；論述該產業與周邊產業之間的連帶關係及對臺灣觀光產業的影響與貢獻。

第一節 店家資訊表及特色調查

溫泉旅館為吸引消費者蒞臨，無不使出渾身解數來試圖樹立獨特的經營特色，許多溫泉會館紛紛更新各種溫泉設備系統，並進行新穎而現代化的裝潢，大肆宣傳其溫泉泉質的健康療效，也設有各式各樣的浴池，放入中藥藥材或提供冷、熱不同的入浴選擇。為提供讀者了解北投溫泉各種型態溫泉旅館的經營特色與消費，依照米其林綠色指南⁴⁴推薦來臺景點選擇了這些店家，本文蒐集了該地區溫泉旅館的相關資訊以作為導覽、檢索上的參考。(以下店家均以路名排序，分別依店名、電話、地址、房型價位、泉質、特色、網址等項目登錄。)

⁴⁴ 《米其林指南》(Le Guide Michelin) 是法國知名輪胎製造商米其林公司所出版的美食及旅遊指南書籍的總稱，綠色書皮的「綠色指南」，內容為旅遊的行程規劃、景點推薦、道路導引等等。

<p>店家 名稱</p>	 <p>①山樂溫泉飯店(原：第一閣旅社)</p>	 <p>②龍邦僑園會館</p>
<p>連絡電話 /地址</p>	<p>(02)-2891-3388 臺北市北投區泉源路 17 號</p>	<p>02-2893-9922 臺北市北投區泉源路 25 號</p>
<p>房型價位</p>	<p>精緻雙人房 平日 NT3200 假日 NT3520 VIP 雙人套房 定價 NT7200 平日 NT4300 家庭房定價 NT9600 平日 NT5500 湯屋 NT880/間 精緻套房 平日 NT980/間 假日 NT1080/間 麗緻套房 NT1,280/間/2 時 VIP 套房 NT1500/間/2 時</p>	<p>雅緻雙人房 湯屋 NT1380 原價 NT5600 和式家庭房 湯屋 NT2500 原價 NT8600 臺灣阿龍主題套房 湯屋 NT3680 原價 NT12000 貴賓套房-中國風 湯屋 NT4800 原價 NT19800</p>
<p>泉質</p>	<p>白磺泉</p>	<p>白磺泉</p>
<p>特色</p>	<p>有極簡的日式風格但也不失北投純樸的道地風味。</p>	<p>特別打造兩間臺灣阿龍主題套房，他的栩栩如生更添加了親子之間的互動及天倫之樂，是其他飯店、溫泉會館所沒有的創意與理念。</p>
<p>網址</p>	<p>http://shan-yue.emmm.tw/， 2013.05.05。</p>	<p>http://cy.longbon.com.tw/about_us/， 2013.05.14。</p>

<p>店家 名稱</p>	 <p>③ 泉都溫泉會館</p>	 <p>④ 水美溫泉會館</p>
<p>連絡電話 /地址</p>	<p>02-2896-0077、(fax) 2896-8255 臺北市北投區光明路 220 號</p>	<p>(02)-2898-4505 臺北市北投區光明路 224 號</p>
<p>房型價位</p>	<p>岩湯雙人房 平日 NT2800 假日 NT3600 精緻套房 平日 NT3780 假日 NT4860 泉都套房 平日 NT5040 假日 NT6480 和風湯屋 NT1180/2 時</p>	<p>雅風雙人 NT6000 雅緻雙人 NT6800 麗景客房 NT8000 雅竹四人 NT9000 御品套房 NT22000 大眾湯 平日 NT560/位 假日 NT720/位 客房泡湯 平日 NT1950/間 假日 NT2700/間</p>
<p>泉質</p>	<p>白礦泉</p>	<p>白礦泉</p>
<p>特色</p>	<p>價位比起其他溫泉會館都較合理，不論是在金字塔頂端的人或中低階級者，甚至是學生皆可享受，若是預算較為保守，則可選擇於此。</p>	<p>冷泉池是搭配來自歐洲盛行的按摩。也可以依個人的喜好選擇不同溫度、不同泉質療效來達到放鬆與舒適感。</p>
<p>網址</p>	<p>http://www.cdhotel.com.tw/news.php ，2013.05.14。</p>	<p>http://www.sweetme.com.tw/Chinese/home/home.php ，2013.04.10。</p>

<p>店家 名稱</p>	 <p>⑤ 嘉賓閣溫泉會館</p>	 <p>⑥ 日勝生加賀屋</p>
<p>連絡電話 /地址</p>	<p>02-2893-0055 臺北市北投區光明路 230 號</p>	<p>(02)-2891-1238 臺北市北投區光明路 236 號</p>
<p>房型價位</p>	<p>幸福雙人房 定價 NT3400 美滿家庭房 定價 NT3600 幸福四人房 定價 NT4600</p>	<p>園景和洋標準套房 NT25000 園景和洋雅緻套房 NT27000 園景露天風呂套房 NT29000 樓中樓套房 NT56000 大眾湯 NT1200/位 湯屋 森山系列定價 NT2,000 聽泉系列定價 NT2,500 觀雲系列定價 NT3,000</p>
<p>泉質</p>	<p>白磺泉</p>	<p>白磺泉</p>
<p>特色</p>	<p>內部的歐風建築還有國外引進的法式家具，房間內的浴室附有檜木桶泡澡，很似中國古時候的風味，皆而顯現出他們的與眾不同。</p>	<p>具有日式傳統的女將，純正的日式風格庭園以及店家精心安排的表演節目，讓每位來此的旅客彷彿入住到了日本的體驗。</p>
<p>網址</p>	<p>http://c-motel.hotel.com.tw/， 2013.05.14。</p>	<p>http://www.kagaya.com.tw/， 2013.05.05。</p>

<p>店家 名稱</p>	 <p>⑦金都精緻溫泉飯店</p>	 <p>⑧百樂匯溫泉飯店</p>
<p>連絡電話 /地址</p>	<p>02-2891-1228、(fax) 2892-4269 臺北市北投區光明路 240 號</p>	<p>02-2895-6658 臺北市北投區光明路 250 號</p>
<p>房型價位</p>	<p>精典套房 平日 NT3780 假日 NT4780 親水景觀套房 平日 NT4980 假日 NT5980 時尚套房 平日 NT4680 假日 NT5180 家庭四人套房 平日 NT5780 假日 NT6780</p>	<p>台式竹籬房 平日 NT1800 假日 NT2000 日式溫馨房 (觀景房) 平日 NT2700 假日 NT3000 日式溫馨房 (天井房) 平日 NT2400 假日 NT2700 歐式美滿房 平日 NT2700 假日 NT3000 VIP 渡假房 平日 NT8800 假日 NT9900</p>
<p>泉質</p>	<p>白磺泉</p>	<p>白磺泉</p>
<p>特色</p>	<p>特別用藤編的燈式，看起來彷彿置身在國外似的。而泡湯的浴室地板上有很多小石子，踩起來像是走在公園的健身步道一樣很有一番風趣。</p>	<p>一進入接待大廳就可以看到非常獨特的武士盔甲很似早期日本的武士。且設有露天庭院提供給泡湯的旅客們做休息用，另外還附設了運動器材、SPA 等的器材。</p>
<p>網址</p>	<p>http://www.springhotel.tw/index.php ，2013.05.14。</p>	<p>http://www.broadway-hot-spring-hotel.com.tw/，2013.05.17。</p>

<p>店家 名稱</p>	 <p>⑨北投春天酒店</p>	 <p>⑩北投麗禧溫泉酒店</p>
<p>連絡電話 /地址</p>	<p>02-28975555 臺北市北投區幽雅路 18 號</p>	<p>02-2898-8888 臺北市北投區幽雅路 30 號</p>
<p>房型價位</p>	<p>山水雙人房 定價 NT7,480</p> <p>典雅雙人房 定價 NT7,920</p> <p>尊爵客房 定價 NT8,580</p> <p>※ 實際房價或特定假日房價以當日為準</p>	<p>雅緻山景客房 NT12,000</p> <p>雅緻豪華客房 NT14,000</p> <p>雅緻家庭客房 NT20,000</p> <p>雅緻套房 NT22,000</p> <p>幽雅精緻套房 NT24,000</p> <p>幽雅豪華套房 NT26,000 NT35,000</p> <p>露天風呂 定價：平日 NT1,400/人；假日 NT1,600/人</p>
<p>泉質</p>	<p>白磺泉</p>	<p>白磺泉</p>
<p>特色</p>	<p>客房除了五星級飯店的標準配備，從聞名的窗景安排、精緻的溫泉浴室與備品、室內燈光溫控到床鋪的軟硬度等細節，都被詳加考慮設計。使用線上訂房系統，透過安全的線上交易，可指定入住日期及房型，而也將不定期的開放特殊優惠專案住宿及餐飲。</p>	<p>特殊岩板建造的半露天湯池，可擁有芳香藥草蒸氣浴的三重享受，讓每位旅客來此都可以細細享受一番。並與北投文物館相鄰，更可以襯托出不煩的氣息，融合了自然與人文交錯的情境，襯托出酒店與眾不同的內涵與風情。</p>
<p>網址</p>	<p>http://springresort.hotel.com.tw/， 2013.05.17。</p>	<p>http://www.gvrb.com.tw/， 2013.05.14。</p>

<p>店家 名稱</p>	 <p>⑪ 荷豐溫泉會館</p>	 <p>⑫ 櫻崗溫泉會館</p>
<p>連絡電話 /地址</p>	<p>(02) -2897-9955 臺北市北投區溫泉路銀光巷 1 號</p>	<p>02-2871-8965、2872-8595 臺北市北投區行義路 300 巷 3 號</p>
<p>房型價位</p>	<p>雅竹套房 平日 NT3360 假日 NT3920</p> <p>荷豐套房 平日 NT5280 假日 NT6160</p> <p>頤園套房 平日 NT4800 假日 NT5600</p> <p>雅緻湯屋 NT2000/2 時</p>	<p>景觀湯屋： NT1980 元</p> <p>精緻湯屋： NT1680 元</p> <p>SPA 裸浴： 平日 200 元 假日 250 元</p> <p>使用時間： 平日：2 小時 假日：90 分鐘</p>
<p>泉質</p>	<p>白磺泉</p>	<p>白磺泉</p>
<p>特色</p>	<p>展現出東方濃厚的中國風氣息。獨創 9plus 御湯養生法：御（營造舒適環境）、舒（沐浴前的冷卻巾、木盆等處處用心）、沁（教您怎樣的泡湯方式最好）、潤（清洗、保養到休息規劃）、養（精心調配食品與養氣舒筋）。</p>	<p>裡面有非常寬廣的空間以及具有純日式風格裡面含有和風吧台、和式包廂、景觀湯屋、露天空中花園等給予旅客寬敞的空間享受。浴池採義大利進口硬質花崗岩建構而成，質地細密，不易帶菌也不易納垢。</p>
<p>網址</p>	<p>http://www.lotusspa.com.tw/ch/homepage.html，2013.05.04。</p>	<p>http://www.sakuraoka.com.tw/，2013.05.14。</p>

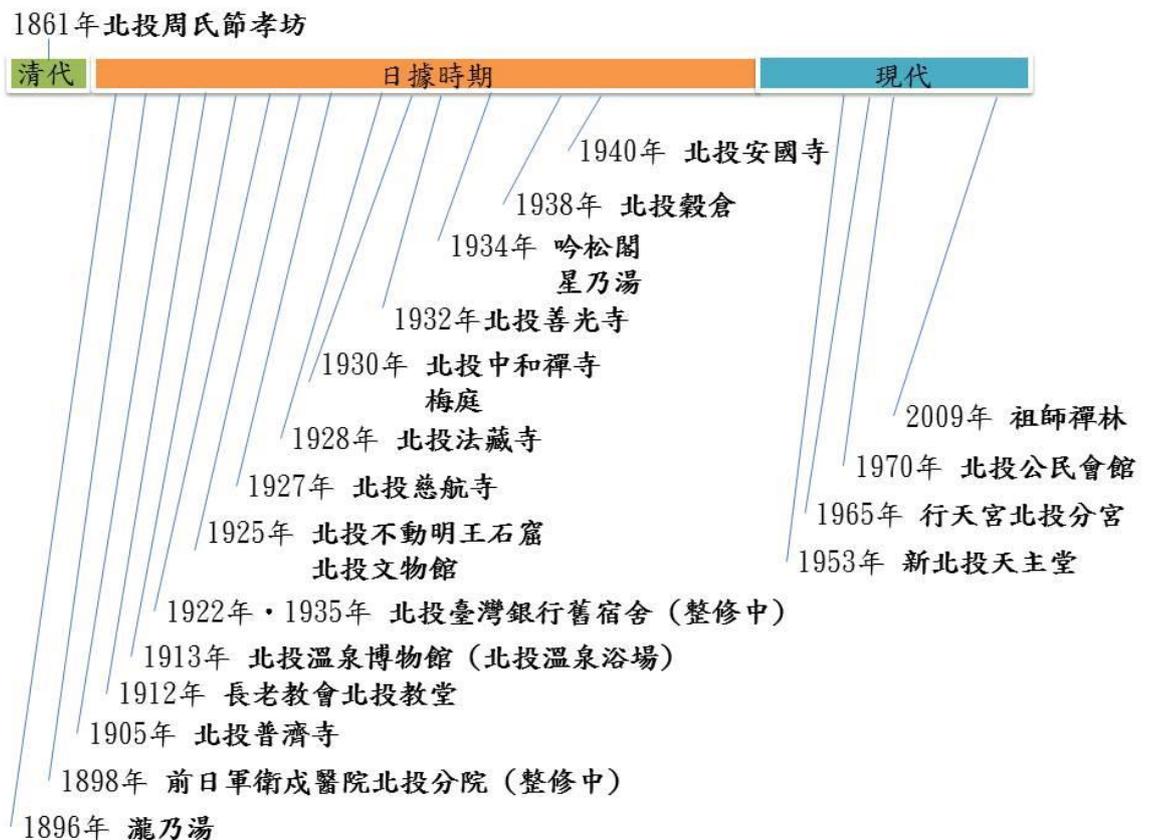
第二節 對臺灣觀光產業的影響及貢獻

一、北投觀光產業變遷

清朝政府在北投地區最具代表性的建設為周氏節孝坊，尚無開發溫泉的知識和產業發展概念。直到 1896 年進入日治時期，日本民間首先導入溫泉開發及健康療效的概念，開始經營天狗庵溫泉旅館，日本軍方接續於 1905 年成立軍官溫泉招待會所，從下表 3-2-1 上可以明顯看出陸陸續續的文化發展進程，而這股文化熱直到民國仍蓬勃發展，我們也進而體認到文化產業無疑是觀光產業基石的重要性，所以本組預測日治時期帶來的北投文化復興對於現代臺灣北投文化的發展具有舉足輕重的地位。

從(圖 3-2-2) 2011 年北投溫泉觀光導覽地圖來看，以紅色線框起來的項目為現代臺灣北投溫泉帶動北投觀光產業的現況。

表 3-2-1 北投觀光產業變遷圖



資料來源：本組自行整理。

二、現代溫泉產業相關活動—臺北溫泉季

北投的秋季盛事「臺北溫泉季」，吸引各地的遊客到北投共襄盛舉，此活動特色為北投的一大驕傲。而「臺北溫泉季」自 2001 年推廣至今，已成為每年臺北市北投區秋冬季最大型國際活動。在 2011 年，北投更被世界級的《米其林旅遊指南—臺灣篇》評鑑為來臺必定造訪的三星級(最高榮譽)景點之一，此外，也邀請到了日本松山市長野志克仁 帶來了首次海外演出的日本傳統「松山市大神轎道後八町男子祭典活動」，也能看到臺灣明華園精彩的演出。特別定出「舞湯、放飲、玩秋祭」的主題，將來場臺日溫泉文化的精彩交流，還有許多充滿北投風情的攤位，如「溫泉聯合特展」能讓大家更深入地了解北投在地的溫泉文化。

近幾年經過臺北市政府與北市溫泉發展協會積極的推廣，旅客來到北投已有更多元的選擇，不僅是泡湯或溫泉會館，還可參觀博物館以及國家圖書館、一年一次的溫泉季等等皆有所選。透過「臺北溫泉季」的舉辦，除了可以體驗到特殊的臺日溫泉文化，更能進一步認識北投的生態、文化、歷史、景觀等豐富的觀光資源，並期盼將各溫泉區的歷史背景、人文薈萃、溫泉特色整合在一起。

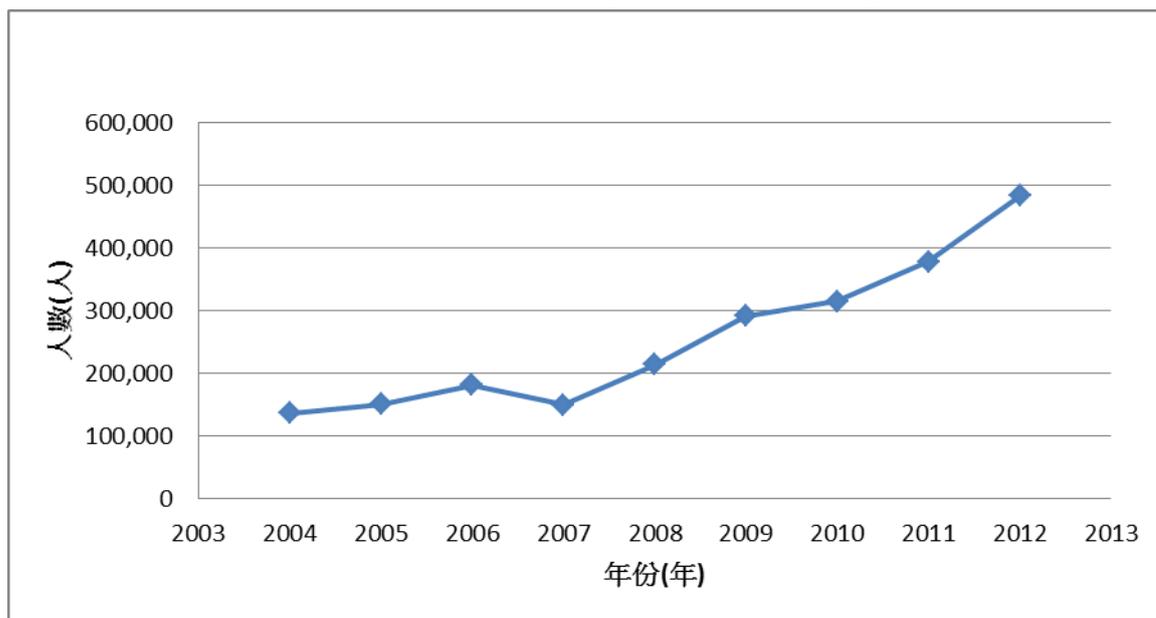
綜觀以上所述，溫泉發展協會最大的目的就是將新北投溫泉區打造成完美的泡湯休閒旅遊空間，提供世界各地遊客真正放鬆、充電、再出發的舒適環境。在溫泉發展協會的努力之下，相信必能將北投帶入一個全新的領域，達到共同行銷臺灣之目的。

三、觀光客統計

近年來世界各地的觀光產業越來越盛行，臺灣亦是如此，觀光產業逐年快速上升，下列兩張圖表為交通部觀光局 2002 年至 2012 年北投溫泉博物館來臺之旅客統計表及歷年日本來臺人數統計表。

以北投溫泉地區來看，至北投溫泉博物館參訪的旅客逐年增加（表 3-2-2），博物館旅客數的增減與溫泉業的發展有著很大的關聯，由此證明推測北投溫泉對臺灣的觀光產業有一定程度的貢獻及地位。

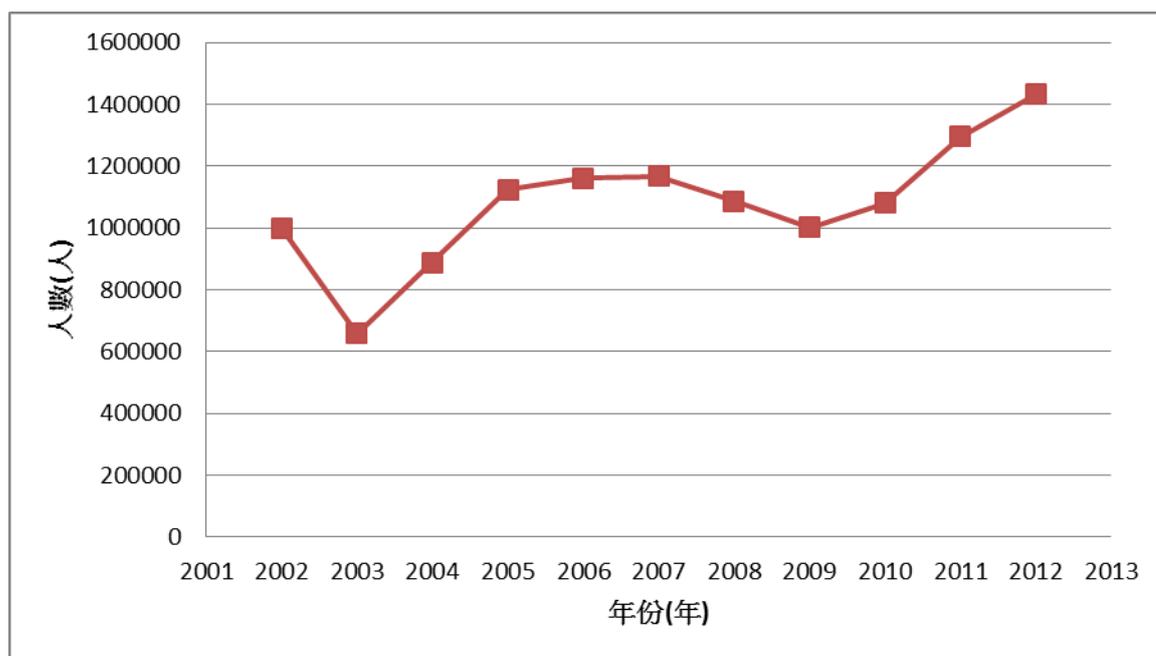
表 3-2-2 北投溫泉博物館遊客人數統計



資料來源：歷年遊憩區資料統計（交通部觀光局，2004~2012）

從 2002 年至 2012 年之歷年日本觀光客歷年來臺統計資料來看（表 3-2-3），確實來臺率有攀升的趨勢。2002 年，觀光人數為 100 萬人，但 2003 年因 SARS 疫情的緣故，人數急速下降至 60 萬人，直至 2004 年觀光人數逐年回升，2008 年爆發金融海嘯，觀光人數銳減，持續低迷了三年，至 2011 年觀光人數才逐漸恢復並攀升。

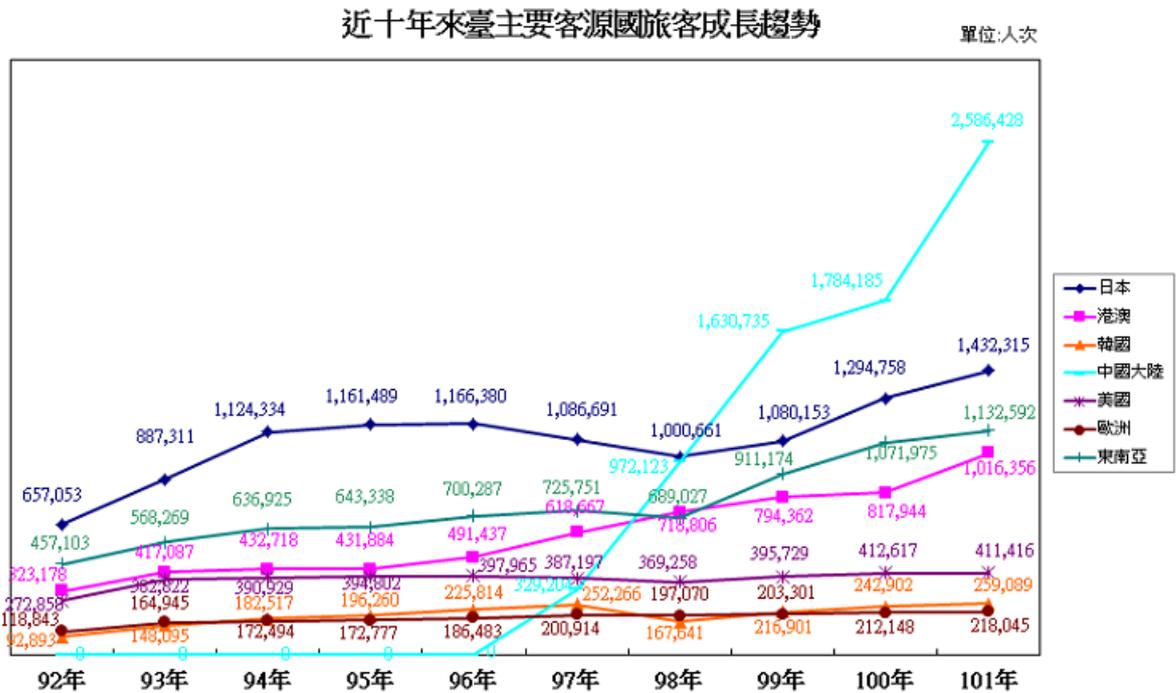
表 3-2-3 歷年日本來臺人數統計



資料來源：歷年來臺旅客統計（交通部觀光局，2002~2012）

從近 10 年來國外旅客來臺觀光的趨勢來看，能明顯看出日本來臺觀光的比例是逐年漸增，雖然在西元 2009 年時稍稍跌落了一些，但整體平均上看來依舊還是漸增的趨勢。然而，在西元 2008 年開始開放陸客來臺觀光，陸客來臺指數瞬間升高，也因此證明了臺灣的觀光產業正走在蒸蒸日上的一股良好趨勢當中。

表 3-2-4 近十年來臺主要客源國旅客成長趨勢



資料來源：交通部觀光局

研究結論與未來展望

本研究透過參考文獻資料，針對日本溫泉及臺灣溫泉的歷史沿革及個案研究，就結論與建議歸納說明如下：

一、研究結論

(一) 歷史沿革：

從歷史的角度來看，日本對北投溫泉產業的影響，這點是無庸置疑的。雖然，第一個發現北投溫泉的療效與功用的並不是日本人(1894年德國硫磺商人 Quely 發現了北投溫泉並開設臺灣第一家溫泉俱樂部)，但真正將北投溫泉發揚光大的，卻無疑是日本。

1896年，大阪人平田源吾來到北投，在北投開設了臺灣第一家溫泉旅社「天狗庵」，正式開啟了北投的溫泉發展史。隨著1901年起日本政府在北投地區開始了一連串的交通建設，北投對外的連繫變得更便利，北投的發展也逐漸起步。1905年日本當局在北投設立陸軍療養院(今八一八醫院現址)，1913年將湯瀧浴擴建為北投溫泉公共浴場，同時也增設北投公園，促進北投溫泉鄉的繁榮。同年，市區至圓山間的公共汽車開通，路線包括臺北—北投、臺北—基隆，北投對外的交通道路更加便利許多。1923年，為迎接日本皇太子裕仁的到來，日本政府前前後後進行了許多建設，對北投地區造成極大的影響，迎奉前的建設包括：北投溫泉公共浴場增建、北投—草山道路改修工程、北投—草山道路鋪設砂礫工程；事後的影響包含：北投公共浴場的名氣大增、溫泉旅館及酒店隨之增加。

而日據時代日本對北投溫泉的影響當然不只如此，除了各種建設，日本所帶來的文化影響，更是不容小覷的重點。其中最首要的，莫過於日據時代所帶來溫泉概念的轉變，日本所帶來的溫泉文化影響，完全推翻當地人視溫泉為毒水的印象，自此毒水成了益水，成了支持北投地區不可或缺的泉源。日本導入了將溫泉視為一種具有療傷與保養功能的概念，尤其用於軍人療傷的功效上，1905年，日本政府在北投成立「陸軍療養所」，日俄戰爭期間，療養不斷被運送來臺的日本傷兵。戰爭使當時的北投溫泉發揮了療養的功能，卻也因戰爭因素所帶來的慰安，帶來了影響北投歷史深遠的情色文化。溫泉產業發達後，以「性服務」維生的女性階層也逐漸形成，使得北投的色情產業不斷地被擴充，於是北投發展出「限

時專送」、「那卡西」等消費行為的主客關係，也成為北投特色之一。此點也影響了日據時期之後的北投，更在國民政府時期蓬勃地發展至高峰。除此之外，北投當地的建築特色也受到的當時日本殖民的影響，有著特別的日式風格建築，1913年6月，仿照日本靜岡縣伊豆山溫泉的方式，興建了「北投溫泉公共浴場」，這是日本文化對北投帶來建築上的影響。

日本為北投帶來的影響，以溫泉為主軸，發展了交通建設、日式建築、還有各種文化影響，這些影響不單單只影響了日據時代的北投，更影響到了國民政府時期的北投，還有現今的北投，國民政府時期，北投地區延續了日據時代溫泉旅館的經營模式，溫泉產業合併情色產業，使北投地區的經濟發展到最高峰，帶來了極大的經濟效益及就業機會。現今的北投，雖然沒有國民政府時期的北投那樣繁榮，但已脫離了情色的陰霾，回歸單純的溫泉觀光，捷運開通後，到北投更加便利，更促進了北投地區的觀光發展。

（二）個案研究：

從個案研究來看，日本靜岡縣牧之原及臺灣北投地區之溫泉習慣探討，選牧之原地區作為代表的原因乃因同是市區近郊也是溫泉鄉的聚集地，其氣候雨量和臺灣北投無明顯差異表顯示 t test 之 p 值大於 0.05，故在統計學上兩地之氣溫雨量，無顯著差異。故本組選擇日本靜岡牧之原的松風閣溫泉飯店做為代表，臺灣則選擇北投區具備濃厚日式風味的百樂匯溫泉飯店，從裝潢、擺設、房型、餐點提供都有相似之處，百樂匯溫泉飯店從大廳到內部都有濃厚的日式風味，有日式矮牆拱橋及許多有日本元素的擺設而戶外的大庭園可供住宿旅客免費使用。房型也與松風閣一樣，皆有日式榻榻米風格及洋式歐美風可做選擇，也提供住客免費浴衣租借，餐點更是多樣化。

只要提到溫泉，臺灣人總會不自覺地聯想到日本，這種意象來自於對日本開發及喜愛溫泉的熱衷與豐富經驗的理解，因此許多溫泉業者紛紛將溫泉飯店打造成日式風格，試圖連結這種刻畫於國人心中根深蒂固的意象。從外觀大廳、房型、湯屋，甚至音樂…等都充滿著濃濃的日式風味，由以上幾點可證明臺灣溫泉不只

是外在的享受，連內心都確實受到日本溫泉的影響。

（三）對臺灣觀光產業的影響及貢獻：

從臺灣觀光貢獻的角度來看，北投溫泉的產業發展與周邊產業的連帶影響確實是具有影響力。從經營理念、特色、設備、餐點來看，皆絲毫不遜色於日本，另外還常贈有打折、優待券等等的活動以吸取顧客蒞臨；因此，我們從米其林綠色三星推薦來臺的前 10 名店家做了相關的詳細資料供旅客參考。

然而由一年一度的北投溫泉季，也使來自四面八方的遊客前來共襄盛舉，此時的北投可說是人聲鼎沸、熱鬧至極。透過溫泉發展協會舉辦的「臺北溫泉季」，除了可以體驗到特殊的臺日溫泉文化，更能進一步認識北投的生態、文化、歷史、景觀等豐富的觀光資源。綜觀以上所述，溫泉發展協會最大的目的就是將新北投溫泉區打造成完美的泡湯休閒旅遊空間，提供世界各地遊客真正放鬆、充電、再出發的舒適環境。相信必能將北投帶入一個全新的領域，達到共同行銷臺灣溫泉觀光產業發展之目的。

二、未來展望與建議

建議未來應整合相關政府主管單位與產業界資源，建立完整之溫泉產業鏈，並透過技術及知識服務平台的建立，整合、創新並有效利用溫泉資源，改善傳統溫泉產業的各種溫泉設備系統以提高競爭力，創造更高的市場產值及整體溫泉資源效益更廣的應用領域。

溫泉產業市場供給相當多元，故品質亦缺乏保障，但政府立制之《溫泉法》窒礙難行，背後牽扯的是龐大經濟利益妥協，現在北市因少數溫泉業者的利益將進行「保護區大放送」，未來恐讓全體市民付出更龐大社會成本，台灣經濟恐將付出更大代價，因此政府單位應制定出完整配套認證機制，提供適合的單位及機構進行認證服務，透過認證機制保障消費者權益。

參考文獻

一、論文

1. 陳佳鑫，〈從日本到臺灣：新北投溫泉的在地化〉，(2007年，7月)。
2. 陳慧滿，〈北投聚落景觀變遷的研究-人文生態觀點之探討〉，(碩士論文，國立臺灣師範大學地理學系)。
3. 柳頤庭，〈北投溫泉地景的建構與變遷之研究〉，(2010年)，(碩士論文，臺北市立教育大學歷史與地理學系社會科教學碩士學位班)。
4. 鍾曜憶，〈北投地區溫泉旅館關鍵服務品質要素之研究-日本觀光客之觀點探討〉，(碩士論文，國立高雄餐旅學院旅遊管理研究所)。

二、書籍

1. 宋聖榮、劉佳玫 (2003)，《臺灣的溫泉》，臺北：遠足文化。
2. 陳文福 (2010)，《休閒溫泉學》，臺北：華都文化。
3. 邢俊章 (1978)，《臺灣的溫泉》，臺北：戶外生活雜誌社出版。
4. 《北投地方史溫泉篇》，(2002年)。
5. 許陽明，〈女巫之湯：北投溫泉鄉重建筆記〉，(2005年)。
6. 財團法人臺北市北投文化基金會，〈北投地方史溫泉篇〉，(2002年)。
7. 洪德仁，〈北投采風〉，(臺北：人人，2000年)。
8. 林迺信，〈臺灣礦業史〉(1966年)。
9. 林謙光，〈臺灣略記〉，台銀文叢第104種，(臺灣銀行經濟研究室，1957)。
10. 郁永河，〈裨海遊記〉，(1697年)。
11. 安倍明義，〈臺灣地銘研究〉，(臺北：武陵出版，1992)。

三、網路

1. 交通部觀光局，<http://www.tboc.gov.tw/wl.aspx>。
2. 聯合新聞網-旅遊美食，<http://travel.udn.com/mag/travel/index.jsp>。
3. 臺北市北投社區大學，<http://www.btcc.org.tw/btcc/>。

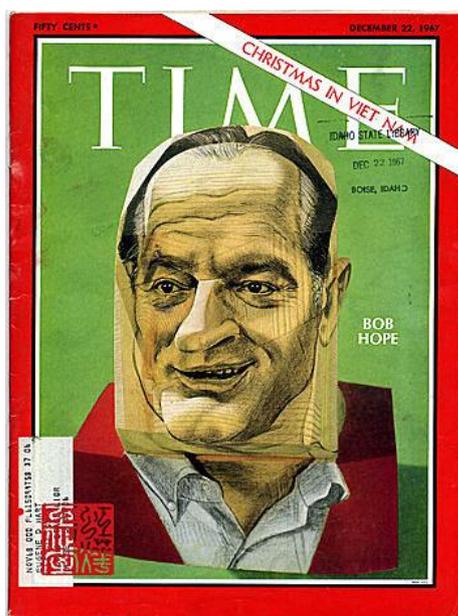
4. 日勝生加賀屋，<http://www.kagaya.com.tw/>，2013.05.05。
5. 漾館時尚溫泉旅館，http://www.aquabella.com.tw/about_ch.php，2013.05.14。
6. 經濟部水利署，<http://wralaw.wra.gov.tw/wralawgip/index.jsp>，2013.06.06。
7. 北投健康城市，<http://www.beitou-healthycity.org.tw/DocDetail.aspx?ID=17>，2013.06.15。
8. 國立自然科學博物館 臺灣地貌
<http://digimuse.nmns.edu.tw/taiwanlandform/north/page03.html>，2013.06.15。
9. 國立臺灣歷史博物館，<http://www.nmth.gov.tw/>，2013.10.08。

附錄一 圖表



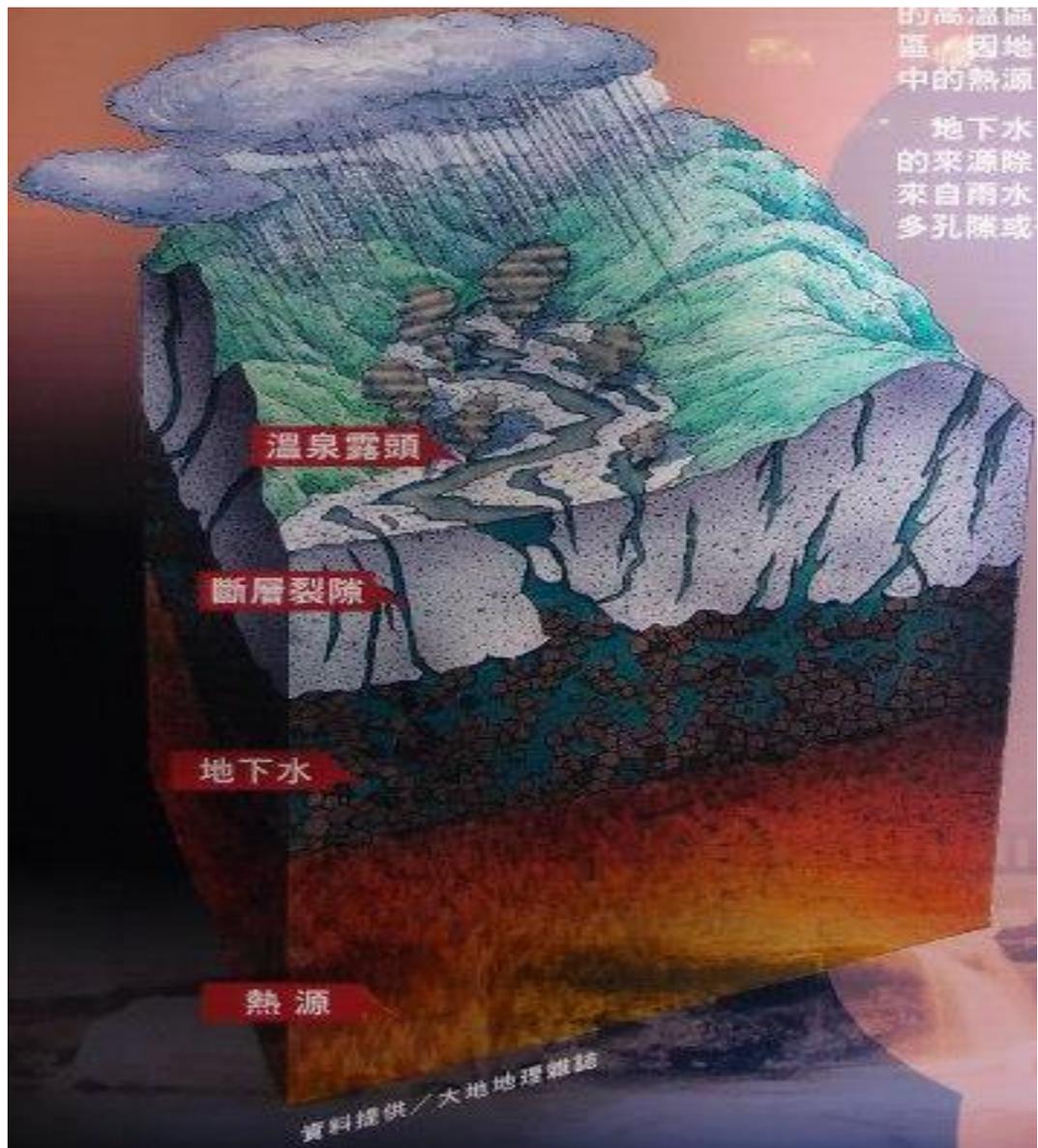
資料來源：許陽明，《女巫之湯：北投溫泉鄉重建筆記》，（2005年），頁30。

圖 1-1-1 妓女許可證



資料來源：許陽明，《女巫之湯：北投溫泉鄉重建筆記》，（2005年），頁32。

圖 1-1-2 TIME 雜誌



資料來源：本組於北投溫泉博物館拍攝。

圖 2-1-1 溫泉形成圖



資料來源：洪德仁，《戀戀北投溫泉》，(臺北：玉山社，1997)，頁 41。

圖 2-2-1 平田源吾



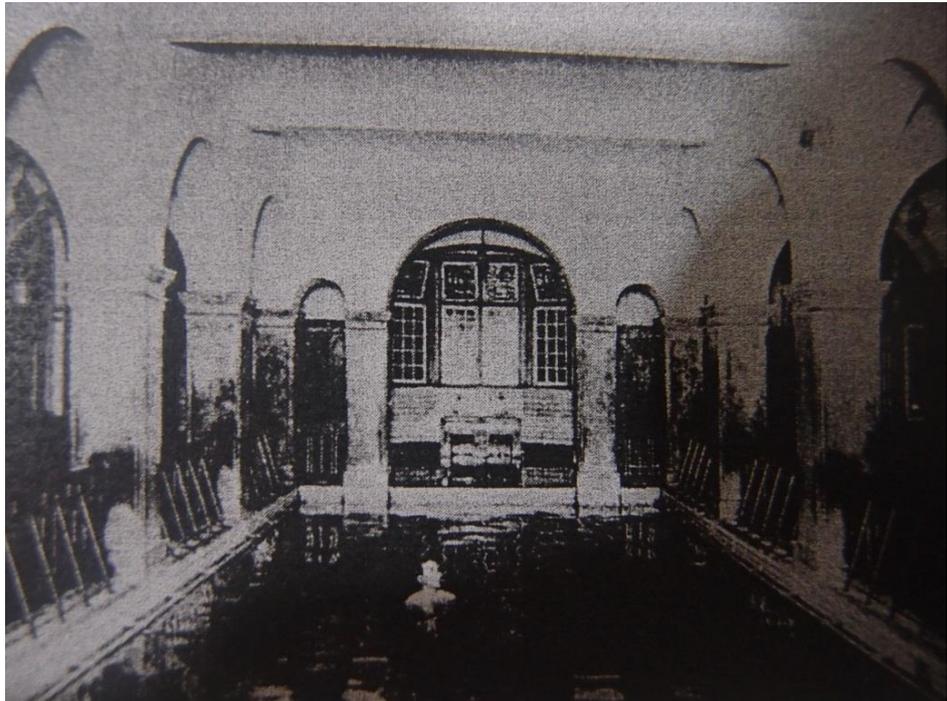
資料來源：許陽明，《女巫之湯：北投溫泉鄉重建筆記》，(2005年)，頁 14。

圖 2-2-2 天狗庵



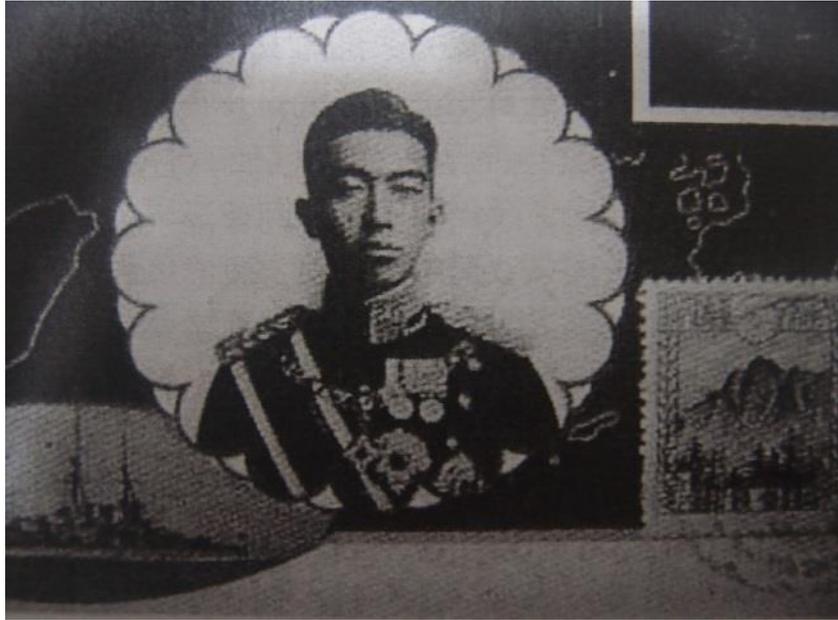
資料來源：洪德仁，《北投采風》，（臺北：人人，2000年），頁29。

圖 2-2-3 瀧乃湯



圖片來源：許陽明，《女巫之湯：北投溫泉鄉重建筆記》，（2005年），頁36。

圖 2-2-4 北投公共溫泉浴場



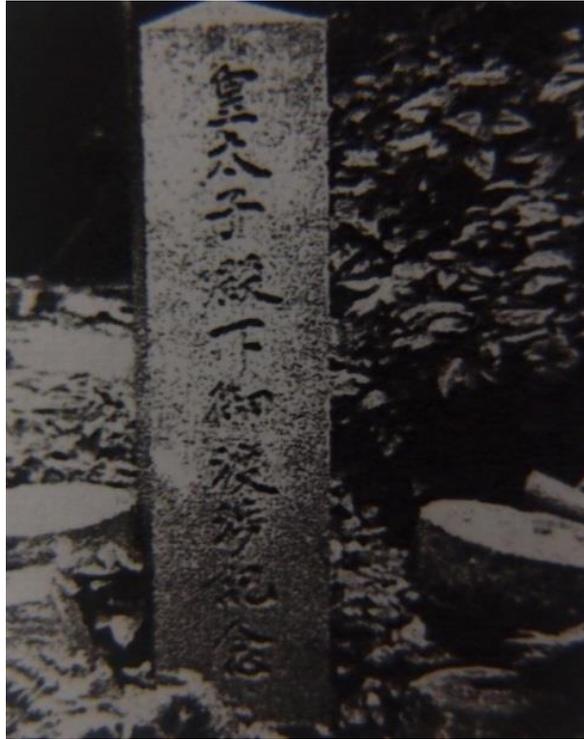
資料來源：洪德仁，《北投采風》，（臺北：人人，2000年），頁52。

圖 2-2-5 裕仁太子行啟紀念卡片及郵票



資料來源：洪德仁，《北投采風》，（臺北：人人，2000年），頁53。

圖 2-2-6 皇太子御涉渡飛石票



資料來源：財團法人臺北市北投文化基金會，《北投地方史溫泉篇》，頁 64。

圖 2-2-7 太子碑



資料來源：google map

圖 2-3-1 日本牧之原地理位置圖

温泉の成分、禁忌症及び入浴上の注意事項揭示証

成分		禁忌症、入浴上の注意事項	
1. 温泉利用施設名称 有限会社 晴遊閣 大和屋ホテル		1. 適応症 神経痛、筋肉痛、関節痛、五十肩、運動麻痺、関節のこわばり、うちみ、くじき、慢性消化器病、痔疾、冷え症、病後回復期、疲労回復、健康増進	
2. 源泉名 底倉 寺ノ下温泉(源泉名 大開湯)		2. 禁忌症 急性疾患(特に熱のある場合)、活動性の結核、悪性腫瘍、重い心臓病、呼吸不全、腎不全、出血性疾患、高度の貧血、その他一般に病勢進行中の疾患、妊娠中(特に初期と末期)	
3. 泉質 ナトリウム-塩化物系(旧泉質名 純食塩泉)		3. 入浴の方法および注意	
4. 泉温 源泉 53.6℃、浴槽 42℃		(1) 最初の数日の入浴回数を1日当たり1回程度とすること。その後は1日当たり2回ないし3回までとすること。	
5. PH 源泉 8.1		(2) おおむね3日ないし1週間前後に湯あたり(湯さわり又は浴湯反応)が現われることがある。「湯あたり」の間は、入浴回数を減じ又は入浴を中止し、湯あたり症状の回復を待つこと。	
6. 温泉1kg中の成分および分量		(3) 温泉療養のための必要期間は、おおむね2ないし3週間を適当とすること。	
(1) 各成分および分量		(4) 以上のほか、入浴には次の諸点について注意すること。	
陽イオン	ミリグラム	陰イオン	ミリグラム
水素イオン(H ⁺)		水素イオン(OH ⁻)	0.04
ナトリウムイオン(Na ⁺)	0.4	フッ素イオン(F ⁻)	0.34
カリウムイオン(K ⁺)	279	塩素イオン(Cl ⁻)	376
マグネシウムイオン(Mg ²⁺)	17.1	硫酸水素イオン(HS ⁻)	
カルシウムイオン(Ca ²⁺)	2.12	硫酸水素イオン(HSO ₄ ⁻)	87.0
ストロンチウムイオン(Sr ²⁺)	0.03	硫酸水素イオン(CO ₃ ²⁻)	93.3
第一鉄イオン(Fe ²⁺)	0.02	炭酸水素イオン(CO ₃ ²⁻)	1.30
第二鉄イオン(Fe ³⁺)	0.00	硝酸イオン(NO ₃ ⁻)	0.75
マンガンイオン(Mn ²⁺)	0.00	硝酸水素イオン(HPO ₄ ²⁻)	
		硝酸イオン(NO ₂ ⁻)	6.78
		硼酸イオン(BO ₃ ⁻)	2.33
陽イオン計	333	陰イオン計	563
遊離成分	ミリグラム	微量成分	ミリグラム
メタケイ酸(H ₂ SiO ₃)	137	銅イオン(Cu ²⁺)	0.00
メタホウ酸(HBO ₂)	15.0	鉛イオン(Pb ²⁺)	0.00
遊離二酸化炭素(CO ₂)	0.61	総水銀(Hg)	
遊離硫化水素(H ₂ S)		総ヒ素(As)	1.08
有機物		遊離イオン(Zn ²⁺)	0.02
遊離成分計	153	微量成分計	1.10
(2) 成分総計 1048. ミリグラム		4. 禁忌症、適応症決定年月日 平成9年8月8日	
7. 温泉の分析年月日 平成8年2月2日		5. 決定者 神奈川県小田原保健所長	
8. 分析者 神奈川県温泉地学研究所長			

資料來源：日本晴遊閣大和屋飯店攝

圖 2-3-2 温泉成分及禁忌之注意事項表



資料來源：日本牧之原松風閣

圖 2-3-3 日本料理



資料來源：臺北市政府官方網站，2012.06.19。

圖 2-3-4 臺北市行政區劃圖



資料來源：本組實地拍攝，2012.03.12。

圖 2-3-5 地熱谷



資料來源：臺北市溫泉發展協會

圖 3-2-2 2011 年北投溫泉觀光導覽地圖

附錄二 刊物

封面



內頁

梅庭

Mei Ting

梅庭，建於日治昭和年代(1930年代末)，曾是「一代草聖」、前監察院長于右任先生的避暑寓所，現為市定歷史性建築。依山勢而建，共分為上、下兩層，上層採日式建築木架結構，下層採西式鋼筋混凝土建造而成，為防空避難室，可直通後院，為二次大戰初期的建造形式，另與對面大型防空壕相互呼應，種種特殊意義，整體建築可謂是戰爭時代下的建築最佳見證。

梅庭依山勢呈城垛式，從北投溪方向看為兩層樓面，但從正面中山路看來則是一層樓。後院水流潺潺、綠樹成蔭、幽雅蒼鬱，入口門柱上刻有于右任先生其手書之「梅庭」題字。于右任是近代廣受景仰的典範人物，是清朝光緒年間舉人，早期是同盟會成員，常在國民政府擔任官員，致力於監察制度故有「監察之父」之稱。除了政治上貢獻之外，于右任也是位大詩人，被尊稱為當代放翁，他也精通書法，以草書著名，首創「標準草書」，被譽為「當代草聖」、「近代書聖」等美名。

參觀資訊

地址：台北市北投區中山路6號
TEL：886-2-2897-2647

交通資訊：淡水線新北投站下車，往東沿中山路直走，步行約10分鐘抵達。
開館時間：週二到週日09:00~17:00，週一及國定假日休館



凱達格蘭文化館

Ketagalan Culture Center

對於臺北市的原住民而言，凱達格蘭文化館落成於北投地區具有其特殊的文化涵義。因早在四百年前，平埔族凱達格蘭族的聚落-北投社即為現今北投地區一帶，而「北投」是其族語「女巫」之意，故選擇將其文化館座落於這具有獨特人文古蹟、生態環境及歷史深度之地區的核心位置。本館典藏了原住民14族及平埔族文化、藝術並且以數位影音等方式呈現。

「凱達格蘭」一詞代表平地原住民族的圖騰象徵，也具有廣義的「原住民」之意。凱達格蘭文化館的成立是傳承都市原住民文化、語言、歷史、藝術之要所，並充分展現原住民藝術文化之優勢，提升文化能見度。此外，此館的興建也有助於建構都市原住民生活網絡，進一步提升族群的競爭力。未來將以文化技藝研習、語言教育訓練、資訊網絡及文化藝術為發展主軸，期盼未來朝多元化及國際化文化館發展。

參觀資訊

地址：臺北市北投區中山路3-1號

TEL：886-2-2898-6500

開館時間：每周二至週日(週一及國定假日休館)



北投公民會館

Beitou Citizenship hostel

於96年12月29日重新啟用開幕的北投公民會館，有宣揚本區文化古蹟特色的功能，並成為北投區的一個文化精神指標，增進北投居民對鄉土的認同感，加強生命共同體之共識。北投公民會館是可以讓您安排一趟北投古蹟巡禮的一個中繼站，會館內備有綠色舒適地圖供您參考，介紹附近的北投公園、百年石橋、凱達格蘭館、綠色圖書館、溫泉博物館、瀧乃湯、普濟寺暨北投文物館等，期盼您能在週休假日，能安排一趟悠閒、健康、知性親子之旅。

北投公民會館現址，是前「警備總部北投調查組」辦公廳舍所在地，為負責蒐集政治偵防及情報的單位，七十六年解嚴以後，該單位裁撤，房舍無人管理，導致荒蕪雜草叢生，變成廢墟。由民政局、北投區公所及林泉里辦公處通力合作，於上開基地闢建，全國第一座「公民會館」於焉誕生。

參觀資訊

地址：臺北市北投區中山路5-7號
TEL：886-2-2897-4760、886-2-2891-2105#292
開館時間：每週二至週日09:00-12:00；14:00-17:00。
週一及國定假日休館



北投溫泉博物館

Beitou Hot Spring Museum

西元1913年，是台北廳仿日本靜岡縣伊豆山溫泉構建，一樓設有大、小青磺溫泉浴池裝設檯面，二樓為瞭望台，台灣光復後，開放給民眾浸泡溫泉浴，改名「中山堂」，做為臺北縣會議招待所。建築物構造以磚木及鋼筋混凝土完成。屋頂為了透氣設有通風窗，整座建築走英式風格，外觀典雅，與新北投公園融為一體。近年來經規畫，恢復舊貌，闢為溫泉博物館供民眾參觀。

北投溫泉博物館的前身是北投溫泉公共浴場，1913年日治時期台北州廳仿日本靜岡縣伊豆山溫泉的方式，興建了這一座公共溫泉浴場；光復後曾被借用做為電影道具存放處，因此造就一段以北投為背景的台語片歷史，但幾經蒼桑終究荒廢；直到1995年北投國小一群師生，在鄉土教學課程中發現這棟破敗不堪的公共浴場，經過學生、老師們連署陳情，社區居民團體積極奔走呼籲後，台北市政府通過古蹟申請案，並於1998年著手修復成為史蹟類保存博物館。

參觀資訊

地址：臺北市北投區中山路2號
TEL：886-2-2893-9981
開館時間：週二到週日09:00~17:00，每週一及國定例假日休館



市立圖書館北投分館

Taipei Public Library -
Branch of Beitou Library

臺北市立圖書館北投分館是臺灣首座綠建築圖書館，坐落於林木茂密、生態環境豐富的北投公園內，與溫泉博物館比鄰，地下一層、地上二層，總面積達650坪的圖書館，室內書香、戶外鳥語，相映成趣，閱讀成了一件愜意、享受的活動。此分館榮獲內政部綠建築九大指標候選證書，為「生物多樣性」、「綠化」、「基地保水」、「水資源」、「日常節能」、「二氧化碳減量」、「室內環境」、「廢棄物減量」、「汗水垃圾改善」，而這些皆充分運用在這座融入北投溫泉自然景觀的建築中。

臺北市立圖書館北投分館的屋頂為輕質生態屋頂，設有太陽能光電板發電，可發電16千瓦電力，並採大量陽台深遮陽及垂直木格柵，降低熱輻射進入室內，降低耗能達到節能效果。綠化屋頂及斜坡草坡設計可涵養水分自然排水至雨水回收槽，再利用回收水澆灌植栽及沖水馬桶，達到綠化與減少水資源浪費。建物使用木材及鋼材，該建材皆可回收再利用，減少廢棄物對環境的破壞。

參觀資訊

地址：臺北市北投區光明路251號
TEL：886-2-2897-7682
開館時間：每週二至週六 08:20-21:00，每週日至週一 09:00-17:00。
國定假日及第一個星期四休館



地熱谷

Hot Spring Valley

地熱谷位於新北投公園旁中山路左側的山谷窪地，昔日有「磺泉玉霧」的美稱，因終年瀾灑硫磺蒸霧，使人聯想成恐怖的地獄，所以被取名為Zigokutani(日語)，意為「宛如地獄的山谷」。本地居民稱之為「磺水頭」，但因偶爾有人誤踏谷底鬆散窪地，失足跌倒而被燙傷、燙死，所以大多習慣稱之為「地獄谷」。其實，地熱谷雖然底部有多處溫泉湧出，有硫氣味，熱氣瀰漫；但是泉水非常清澈，微綠似玉，所以也有人稱之為「玉泉谷」，是日據時代台灣八勝十二景之一。

地熱谷溫泉泉水清澈，溫度約在90°C至100°C，水質是屬鹽酸性泉，PH值約1.6，又俗稱「青磺泉」，當地居民亦稱為「磺水頭」，不可用肥皂洗身，屬強酸類，對建築物及金屬品腐蝕性強。不可飲用，但據說此類溫泉對關節、肌肉、皮膚、支氣管、神經均有益。

參觀資訊

地址：臺北市北投區中山路
開放時間：上午09:00~17:00，週一休業



組員工作分工表

工作項目	負責人
謝辭	林芝瑩
摘要	王薇淳
目錄	全體人員
表目錄	王薇淳
第一章 緒論	
第一節 研究動機與目的	楊家芷
第二節 研究方法與研究步驟	楊家芷
第三節 研究架構與流程	楊家芷
第二章 文獻探討及個案比較	
第一節 溫泉定義	王薇淳
第二節 北投歷史沿革探討	楊家芷、楊瓊婷
第三節 日本與臺灣溫泉之個案比較	楊家芷、林芝瑩
第三章 北投溫泉發展對周邊產業之影響	
第一節 店家資訊表及特色調查	楊家芷、林芝瑩、王薇淳
第二節 對臺灣觀光產業的影響及貢獻	王薇淳
第四章 研究結論與未來展望	
參考文獻	楊瓊婷、王薇淳
附錄一圖表	全體人員
組員分工表	王薇淳
排版	王薇淳
刊物	楊瓊婷

專題報告修正要點

評審老師建議

1. 年份錯誤
2. 重複的資料用「前述」即可
3. 第二章第三節無小結論。
4. 用字遣詞須注意。
5. 參考文獻不夠詳細說明。
6. 應更深入探討。

修正要點

1. 確實查詢並更改有誤的年份。
2. 重新整理出第二章第三節的小結論。
3. 更正有誤的詞彙。
4. 增加參考文獻的詳細資料。
5. 培養更好的論述能力。